

## M E S S A G E S

### Message from the President

I would like to start my last message by letting you know of two important appointments made by the Executive this year. In September, Peter Macdonald became the new SSC Webmaster. The budgetary allocation for the Web site was also increased to allow Peter to contract out some of the work. The web site is the most important display for the activities of the SSC. It now contains a wealth of information contributed by several sources. Methods to display all this information in an attractive manner, to discard items that are out-dated need to be implemented. This is but one of the aspects of the work awaiting Peter for the coming months. I thank him for accepting this appointment and assure him of the collaboration of all SSC members.

At its March meeting, the Executive appointed George Styan for a second term as Managing Editor of *The Canadian Journal of Statistics*, until December 2004. George completely changed the production of the *Journal* by allowing LaTeX files contributed by the authors to be used in making the issues. He also gave *CJS* a new look. His sound management consolidated the financial basis of the *Journal* and now allows us to envisage its electronic publication. We are all grateful for the work accomplished.

Several initiatives are being considered for the SSC to become a national forum for Canadian statisticians. Departments and groups of statisticians in Canadian universities all face similar problems, when dealing with the administration, their mathematician colleagues and users of statistical methods. To allow a discussion of these issues, I have scheduled a meeting of statistics department (or group) heads on Wednesday, June 13 at noon. This

### Message du président

Pour débiter mon dernier message, je voudrais vous faire part de deux engagements importants pris par l'Exécutif cette année. En septembre dernier nous avons nommé Peter Macdonald comme webmestre de la Société. Nous avons également augmenté l'allocation budgétaire pour le site Web afin de permettre à Peter de faire appel à de l'expertise externe. Le site Web est la plus importante vitrine extérieure de la SSC. Plusieurs instances de la SSC y fournissent de l'information. Il faut donc prévoir des mécanismes pour diffuser, sous forme attrayante, cette information et pour retirer les items qui sont périmés. Ceci n'est qu'un des aspects du site web sur lequel Peter se penchera prochainement. Je le remercie d'avoir accepté de relever ce défi et l'assure de la collaboration de tous les membres de la SSC.

Lors de la dernière réunion de l'Exécutif, le mandat de George Styan comme rédacteur-gérant de *La Revue canadienne de statistique* a été renouvelé pour 2002-2004. George a redéfini le mode de production de la *Revue* qui permet maintenant l'utilisation des fichiers LaTeX fournis par les auteurs des articles. Il a également rajeuni sa mise en page. Sa bonne gestion a permis de consolider la position financière de la *Revue* et d'entrevoir avec confiance sa publication sous forme électronique. Nous lui sommes reconnaissants pour tout le travail accompli.

Plusieurs initiatives sont envisagées pour que la SSC joue pleinement son rôle de forum pour les statisticiens canadiens. Les départements (groupes) de statisticiens au pays sont tous confrontés à des problèmes semblables, dans leurs démêlés avec l'administration, leurs collègues mathématiciens et les usagers des techniques statistiques. Pour permettre une discussion de ces questions, j'ai mis à l'horaire du congrès de Burnaby une réunion des

Statistical Society of Canada •  
Société statistique du Canada

1485 Laperrière Avenue  
1485, avenue Laperrière  
Ottawa, Ontario K1Z 7S8  
Tel.: (613) 725-2253  
Fax: (613) 729-6206  
ssc@thewillowgroup.com  
Web Site • Site web: www.ssc.ca  
Office Coordinator • Coordinateur du bureau  
Harold Mantel  
Office Manager • Gérant du bureau  
Benoit Comeau

### CONTENTS • SOMMAIRE

Messages.....	1
Information for Authors Avis aux auteurs .....	3
Letter to the Editor Lettre au rédacteur.....	3
Reports Rapports.....	4
SSC E-Directory .....	4
Mini-répertoire électronique de la SSC .....	5
Contents of SSC Web Site.....	6
Contenu du site Web de la SSC .....	7
Future Annual Meetings of the Society.....	8
Congrès annuels de la société pour les années à venir .....	9
SSC/WNAR/IMS 2001 .....	9
Announcements Avis .....	11
Obituary Avis de décès.....	19
CJS: Coming Attractions RCS : Articles à venir .....	20
News Nouvelles .....	21
Accreditation Accréditation .....	24
Articles .....	26
Advertisements Annonces.....	36
Notice to Advertisers Avis à nos annonceurs.....	39

SSC Membership inquiries and change of address should be sent to the SSC Office.

Pour une demande d'adhésion ou un changement d'adresse, veuillez vous adresser au secrétariat de la SSC.

VOLUME 15, NO. 2  
MAY/MAI 2001

EDITOR • RÉDACTEUR

Román Viveros-Aguilera  
rviveros@icarus.math.mcmaster.ca

SENIOR ASSOCIATE EDITORS •

RÉDACTEURS ADJOINTS

Lwellyn Armstrong  
l\_armstrong@ducks.ca

Christian Genest  
genest@mat.ulaval.ca

J. Heward Gough  
goughew@statcan.ca

Peter Macdonald  
pdmac@mcmaster.ca

T. Rolf Turner  
rolf@math.unb.ca

ASSOCIATE EDITORS •

COLLABORATEURS

Rita Aggarwala  
rita@math.ucalgary.ca

François Bellavance  
francois.bellavance@hec.ca

Gail Butler  
butlergm@em.agr.ca

Hugh Chipman  
hachipma@icarus.math.uwaterloo.ca

Debbie J. Dupuis  
debbie@extreme.engmath.dal.ca

Jack Gambino  
gambino@statcan.ca

Julie Zhou  
jzhou@math.uvic.ca

## LIAISON

Statistical Society of Canada  
Société statistique du Canada  
1485 Laperrrière Avenue  
1485, avenue Laperrrière  
Ottawa, Ontario K1Z 7S8  
Tel.: (613) 725-2253  
Fax: (613) 729-6206  
E-mail: ssc@thewillowgroup.com  
Web Site: www.ssc.ca

*Liaison* is published by the Statistical Society of Canada and is sent free of charge to all members four times a year (October, February, May and July). Non-members can subscribe to *Liaison* at the cost of \$30.00 per volume (four issues).

The aim of *Liaison* is to foster increased and better communication among Canadian statisticians.

No responsibility for the views expressed by the authors is assumed by *Liaison*, its editors or the SSC.

Reproduction is authorized with mention of the source.

*Liaison* est publié par la Société statistique du Canada et distribué gratuitement aux membres quatre fois par année en octobre, février, mai et juillet. Les non-membres peuvent toutefois s'abonner à *Liaison* au coût de 30,00\$ par année.

Le but de *Liaison* est de favoriser une meilleure communication au sein de la communauté statistique canadienne.

Les points de vue exprimés par les auteurs n'engagent pas la responsabilité de *Liaison*, ni de ses rédacteurs, ni de la SSC.

Toute reproduction est autorisée sous réserve de la mention de la source.

Circulation/Tirage : 800

ISSN: 1489-5927

Legal Deposit - 4th quarter 1986

Dépôt légal - 4<sup>e</sup> trimestre 1986

meeting will be chaired by Ejaz Ahmed of the University of Regina. Universities were contacted through their local representatives. All departments or groups of statisticians are invited to send a representative. About 15 representatives are being registered so far; all are invited to come.

The Atlantic International Chapter of the American Fishery Society and the SSC have agreed to collaborate on topics of mutual interest. An article inaugurating this collaboration appears in this issue of *Liaison*. SSC members are invited to contribute. Discussions between the two societies, co-ordinated by Stephen Smith, are under way to promote exchanges.

The coming months will be very active. The annual meeting organized by Mary Lesperance and Tim Schwartz will be one of the largest ever organized by the SSC. They both deserve our appreciation for their good work. This meeting will also be the occasion of making a decision about the implementation of accreditation within our ranks.

I look forward to meeting you in Burnaby.

Louis-Paul Rivest

directeurs des départements (et des groupes) de statistique au Canada, le mercredi 13 juin à 12h00. Cette réunion sera présidée par Ejaz Ahmed de l'Université de Régina. Les universités ont été contactées par le biais de leurs représentants locaux. Chaque département ou groupe de statisticiens est invité à déléguer un représentant. Une quinzaine se sont déjà inscrits; tous sont invités à participer.

Le chapitre atlantique de l'Association américaine des sciences halieutiques (AASH) et la SSC ont décidé de collaborer concernant des sujets d'intérêt commun. Un article inaugurant cette collaboration paraît dans ce numéro de *Liaison*. Les membres de la SSC sont invités à contribuer. Des discussions, coordonnées par Stephen Smith, sont en cours pour promouvoir les échanges entre les deux sociétés.

Les mois qui viennent seront fertiles en événements. Le congrès annuel organisé par Mary Lesperance et Tim Schwarz sera l'un des plus imposants jamais tenu par la SSC. Tous deux ont droit à notre reconnaissance pour tout le travail accompli. Ce congrès verra également la prise d'une décision concernant la mise en œuvre de l'accréditation au sein de la SSC.

J'espère vous rencontrer à Burnaby.

Louis-Paul Rivest

## Message from the Editor

Hello all!

In this issue you will find two articles on Statistics Canada activities. This is the result, in part, of *Liaison*'s attempt to focus on activities within the SSC sections from time to time. Jack Gambino helps within the editorial board with the selection and editing of articles from the Survey Methods Section. Jack's choice for this issue is the article by Jeanine Bustros on *Access to Statistics Canada's Data*. John Braun's article is a small joint effort of the Public Relations Committee and *Liaison* to raise awareness about the 2001 Census, a major Statistics Canada undertaking.

In his usual pleasant reading style, Richard Lockhart presents a good summary of the articles due to appear in the next issue of *CJS*.

## Message du rédacteur

Bonjour à tous!

Dans ce numéro, vous trouverez deux articles sur les activités de Statistique Canada. Ces articles découlent, en partie, des efforts que nous déployons pour mettre l'accent sur les activités qui ont lieu, de temps à autre, au sein des Groupes de la SSC. Jack Gambino aide le comité de rédaction à sélectionner et à éditer les articles du Groupe de méthodologie d'enquête. Pour le présent numéro, Jack a choisi l'article de Jeanine Bustros sur *l'accès aux données de Statistique Canada*. L'article de John Braun est un effort conjoint du Comité des relations publiques et de *Liaison* visant à sensibiliser les lecteurs au recensement de 2001, une entreprise majeure de Statistique Canada.

Dans son agréable style habituel, Richard Lockhart présente un bon résumé des articles à paraître dans le prochain numéro de la *RCS*.

I hope you all take a look at the good stuff coming up in *CJS*.

High level interactions are taking place between our society and the Atlantic International Chapter of the American Fishery Society (see the *Message from the President*). Matthew O'Donnell's article is an invitation to make this interaction a reality at the professional level.

The *Consultants' Forum* series will resume in next issue. Gail Butler made a good effort for this issue but, due to circumstances beyond our control, the article did not get to the final level on time. My apologies to our regular readers of the series.

In this issue, you also will find reactions and proposals on accreditation, news, conference announcements and a sad note about the passing away of Stan Nash, one of our Society's Honorary Members.

Román Viveros-Aguilera

J'espère que vous prendrez tous le temps d'y jeter un coup d'oeil; cela en vaut la peine.

Une collaboration de haut niveau a lieu actuellement entre notre société et la section Atlantique internationale de l'American Fishery Society (voir le *message du président*). L'article de Matthew O'Donnell est une invitation à concrétiser cette interaction au niveau professionnel.

*Le forum des consultants* reprendra dans le prochain numéro. Gail Butler a fait un effort louable pour essayer de publier un article dans ce numéro, mais pour des raisons hors de notre contrôle, l'article n'a pas pu être prêt à temps. Toutes mes excuses aux lecteurs qui lisent cette chronique régulièrement.

Vous trouverez également, dans ce numéro, des réactions et des propositions sur l'accréditation, des nouvelles, des annonces de congrès à venir et la triste annonce du décès de Stan Nash, un des membres honoraires de notre Société.

Román Viveros-Aguilera

LETTER TO THE EDITOR •  
LETTRE AU RÉDACTEUR

Dear Editor,

I read the articles in *Liaison*, Vol. 15, No. 1 concerning certification of statisticians and felt moved to criticize the proposals and proffer an alternative.

First, it seems that a bunch of folks have noted two problems. One is that the SSC is not relevant enough. The second is that a lot of statistical work is not good enough. These same folks think that a certification program ought to be brought in as a way to fix both problems.

Both problems are serious. However, the proposal, certification, would be a *bureaucratic* solution to a *real* problem. It makes as much sense as going to a restaurant and eating the menu: Wasteful, ineffective, and unpleasant. There is no evidence that bureaucracies – especially powerful ones – solve more problems than they create.

Cher rédacteur,

J'ai lu les articles sur l'accréditation des statisticiens dans *Liaison*, Vol. 15, n° 1 et je me suis senti poussé à formuler quelques critiques au sujet des propositions et à offrir une solution de rechange.

Tout d'abord, il semble que plusieurs personnes aient noté deux problèmes. Tout d'abord, le manque de pertinence de la SSC. Deuxièmement, la mauvaise qualité de bon nombre de travaux statistiques. Ces mêmes gens pensent que la mise en place d'un programme d'accréditation permettrait de résoudre les deux problèmes.

Les deux problèmes sont graves. Cependant, la solution proposée, soit l'accréditation, constituerait une solution *bureaucratique* à un problème *réel*. Cela n'a pas plus de sens que d'aller au restaurant et de manger le menu : c'est du gaspillage, c'est peu efficace et c'est désagréable. Il n'y a aucune preuve que les bureaucraties – surtout les puissantes – résolvent plus de problèmes qu'elles n'en créent.

INFORMATION  
FOR AUTHORS

The Editors of *Liaison* invite all members of the statistical community to submit news, comments (in the form of Letters to the Editor) and articles of general interest to the profession. Items other than Letters to the Editor, may be submitted to the Editor or any Associate Editor. Letters to the Editor should be submitted only to the Editor.

The maximum number of words, in the original language, is: Mailbox: 375; Short article: 750; Feature article: 1750.

The Editors reserve the right not to publish any letter submitted or to publish an edited version.

Articles for *Liaison* should be submitted in machine-readable form. We can accept a file from most Macintosh and PC word processors, either on a 3.5 inch diskette or encoded with Binhex (Macintosh) or UUcode (PC and Unix) and transmitted by electronic mail. We can also accept an ASCII text file, on a 3.5 inch diskette or transmitted by electronic mail.

Our preference is to receive submissions by electronic mail.

AVIS AUX  
AUTEURS

Tous les membres de la communauté statistique sont invités à soumettre des nouvelles, des commentaires ou des articles d'intérêt général pour la profession. Veuillez faire parvenir ces articles à l'un des membres de la rédaction. Les soumissions au courrier des lecteurs ne devraient être expédiées qu'au rédacteur en chef.

La longueur du texte devrait être limitée, dans sa langue originale, à : 375 mots pour une lettre, 750 mots pour un article court et 1750 mots pour un article majeur.

La rédaction se réserve le droit de ne pas publier tous les articles reçus ou de n'en publier que des extraits.

Les articles destinés à *Liaison* devraient être soumis de préférence par courrier électronique, sous forme de fichiers de traitement de texte et encodés au moyen du logiciel Binhex (Macintosh) ou UUcode (PC et Unix).



President:

president@ssc.ca

President-elect:

pres-elect@ssc.ca

Past President:

pres-past@ssc.ca

Treasurer

treasurer@ssc.ca

Public Relations Officer:

pr-officer@ssc.ca

Secretary:

secretary@ssc.ca

Webmaster:

webmaster@ssc.ca

Permanent office:

admin@ssc.ca

General information:

info@ssc.ca

Here is an alternative: Let the SSC set up a referee service for consultants reports. That is, anyone acting in the capacity of a consultant, or wishing to evaluate the merit of a consultant's work, can mail the report (and a fee) to someone at the SSC. This SSC official will make sure that something like a high quality referee's report is prepared and sent back.

This practice is already done in other fields. Doctors, lawyers, and accountants, amongst others already review each others work. Moreover, all of us have the experience of writing and refereeing papers for journals.

The idea here is to certify the report rather than the consultant. It will make the SSC more relevant, encourage higher quality work in statistics, pay for itself, cost much less to set up for all concerned and be simpler. It beats out certification across the board.

Yours,

*Bertrand S. Clarke,  
Department of Statistics, UBC*

Voici une solution de rechange : que la SSC mette en place un service d'examen pour les rapports préparés par les consultants. En vertu d'un tel système, quiconque agit à titre de consultant ou veut évaluer le mérite du travail d'un consultant peut envoyer le rapport (et les frais afférents) à un membre de la SSC. Ce représentant officiel de la SSC préparera et retournera un rapport d'examen de haute qualité au requérant.

Cette pratique est déjà en place dans d'autres domaines. Les médecins, les avocats et les comptables révisent déjà les travaux de leurs pairs. En outre, nous possédons tous une certaine expérience en ce qui a trait à la rédaction et à la révision d'articles pour des revues.

L'idée maîtresse consiste à certifier le rapport et non le consultant. Cette solution rendra la SSC plus pertinente, encouragera l'exécution de travaux statistiques de meilleure qualité, sera auto-financée, et coûtera bien moins cher à mettre en place pour toutes les parties concernées, sans compter qu'elle est plus simple. Bref, elle est meilleure que l'accréditation et ce, à tous les points de vue.

Salutations cordiales,

*Bertrand S. Clarke,  
département de statistique, U.C.-B.*

## R E P O R T S • R A P P O R T S

### Notes from the Executive Committee

The Executive Committee met in Toronto on March 31.

There was not much discussion about accreditation, but all were reminded that a referendum question will be included with the upcoming election ballots.

Links are being forged with the ASSQ (l'Association des statisticiennes et statisticiens du Québec). If approved by both societies, next year one should be able to join both the ASSQ and the SSC using one membership form.

*The Canadian Journal of Statistics* continues to do well financially, with a projected surplus for each of the next two years. There will be discussion at the next Board meeting

### Notes du Comité exécutif

Le Comité exécutif s'est réuni à Toronto le 31 mars.

On n'a pas beaucoup parlé de l'accréditation, mais on a rappelé à tout le monde qu'une question référendaire sera annexée aux bulletins de vote de la prochaine élection.

On forge actuellement des liens avec l'ASSQ (l'Association des statisticiennes et statisticiens du Québec). Si les deux sociétés l'approuvent, on devrait, l'an prochain, pouvoir devenir membre de la SSC et de l'ASSQ en utilisant un seul formulaire d'adhésion.

*La Revue canadienne de statistique* continue de bien se porter financièrement, et prévoit réaliser un surplus pour les deux prochaines années. À la prochaine réunion du conseil d'administra-

of a cafeteria plan to make subscription optional. George Styan was re-appointed as Managing Editor through to the end of 2004.

There are plans afoot for greater research funding for statistics, either through the math institutes (CRM, Fields, PIMS) or through a new statistical institute. Nothing definite yet, but those who want to have input should contact the research committee (John Petkau is chair).

Louis-Paul Rivest has organized a meeting of leaders of university statistics groups on June 13 in Burnaby, to discuss common concerns. If you're one and you haven't heard about the meeting, contact him.

John Braun reported on a test run at UWO of a "statistics in the media" contest. The good news was that adjudication was very easy; the bad news was that no entries were received. It was decided not to try a university-level contest again, but to think about how a high school contest might proceed.

The contract with *The Willow Group* to run the SSC national office expired this spring, and is currently being renegotiated.

The Executive Committee meets next on June 9 just before the Annual Meeting in Burnaby.

*Submitted by Duncan Murdoch, SSC Secretary*

## Statistical Association of Manitoba

**2001: A Stats Odyssey** was held on Friday, February 16 at the University of Manitoba. Over 30 attendees enjoyed the following talks presented by Manitobans engaged in statistical research:

"Using the Prescription Database to Measure Inhaled Corticosteroid Use in Children with Asthma", Anita Kozyrskyj, Manitoba Centre for Health Policy and Evaluation.

tion, on discutera d'un régime à la carte en vertu duquel l'abonnement serait facultatif. Le mandat de George Styan, rédacteur administratif, a été reconduit jusqu'à la fin de 2004.

Des efforts sont en train d'être déployés pour obtenir un financement accru pour la recherche en statistique par l'entremise d'instituts de mathématiques (CRM, Fields, PIMS) ou d'un nouvel institut statistique. Rien n'a encore été concrétisé, mais ceux qui veulent participer au processus sont priés de communiquer avec le Comité de la recherche (président : John Petkau).

Louis-Paul Rivest organise une réunion des directeurs des départements de statistique d'université pour discuter des préoccupations et des enjeux communs; elle aura lieu le 13 juin à Burnaby. Si vous êtes directeur de département et que vous n'avez pas entendu parler de la réunion, communiquez avec lui.

John Braun a mentionné un concours sur «la statistique dans les médias» organisé à l'Université de l'Ouest de l'Ontario à titre d'essai. La bonne nouvelle est que la sélection a été très facile; la mauvaise nouvelle est qu'aucune candidature n'a été reçue. On a décidé de ne plus organiser de concours au niveau universitaire, mais on envisage d'en organiser un au niveau secondaire.

Le contrat avec le *Willow Group* pour la gestion du bureau national de la SSC se termine ce printemps; il est actuellement en train d'être renégocié.

La prochaine réunion du Comité exécutif se tiendra le 9 juin, juste avant le congrès annuel à Burnaby.

*Soumis par Duncan Murdoch, Secrétaire de la SSC*

## Association statistique du Manitoba

Une session intitulée «**2001: Odyssée de la statistique**» s'est tenue le vendredi 16 février à l'Université du Manitoba. Plus de 30 participants ont pu entendre les causeries présentées par des Manitobains qui travaillent dans la recherche statistique :

«Utilisation des bases de données d'ordonnances pour mesurer l'usage des corticostéroïdes inhalés chez les enfants qui souffrent d'asthme», Anita Kozyrskyj, *Manitoba Centre for Health Policy and Evaluation*.



Président :

[president@ssc.ca](mailto:president@ssc.ca)

Président-désigné :

[pres-designe@ssc.ca](mailto:pres-designe@ssc.ca)

Président sortant :

[pres-sortant@ssc.ca](mailto:pres-sortant@ssc.ca)

Trésorier :

[tresorier@ssc.ca](mailto:tresorier@ssc.ca)

Relationniste :

[relationniste@ssc.ca](mailto:relationniste@ssc.ca)

Secrétaire :

[secetaire@ssc.ca](mailto:secetaire@ssc.ca)

Webmestre :

[webmaster@ssc.ca](mailto:webmaster@ssc.ca)

Bureau :

[admin@ssc.ca](mailto:admin@ssc.ca)

Information :

[info@ssc.ca](mailto:info@ssc.ca)

## Information on the SSC Web Site at

[www.ssc.ca](http://www.ssc.ca)

### Administrative Handbook

2000-2001 Calendar

Board of Directors

Appointed Officials

Sections

Regional Associations

### Announcements

Awards committee

SSC Elections

Pierre Robillard award for  
doctoral theses

### Directory of members' e-mail addresses

### Liaison

### Links to

*The Canadian Journal  
of Statistics*

Liaison

Other WWW pages

“Leaf Spot Diseases of Spring Wheat in Manitoba”, Sheila Woods, Agriculture Canada.

“Using Medians with Confidence”, Carolyn DeCoster, Manitoba Centre for Health Policy and Evaluation.

“Estimating Income Inequality”, Ricardas Zitikis, Department of Statistics, University of Manitoba.

“Assessing Capacity to Exit Poverty in Indonesia”, Gustaff Sevenhuysen, Departments of Foods and Nutrition and Community Health, University of Manitoba.

“A Self-Documenting Analysis Framework for Research Projects: Case Example Follow-up On Individual Modeling of Will-To-Live in Palliative Care Patients”, Doug Tataryn, Departments of Community Health Science and Family Medicine, University of Manitoba.

“Are Canadian Breastfeeding Rates Underestimated? A Second Look at a National Survey”, Patricia Martens, Manitoba Centre for Health Policy and Evaluation.

“An Introduction to Set-Indexed Processes”, Dean Slonowsky, Department of Statistics, University of Manitoba.

“Building Statistical Capacity in Cuba”, Bob Tate, Department of Community Health Sciences, University of Manitoba.

Mary Cheang has been appointed Secretary for the Association to replace John Grivell. The executive thanks John for his service and wishes him well in his move back to Quebec.

*Submitted by Llewellyn Armstrong  
on behalf of SAM*

## Pacific Northwest Statistics Meeting at SFU

Sixty members of PIMS affiliated universities and other institutions attended the 2001 spring meeting of the Pacific Northwest Statistics Meeting (PNWSM) held at Simon Fraser University on 16 March 2001. The PNWSM gratefully acknowledges the financial support of PIMS for the meeting.

«Les taches foliales du blé de printemps au Manitoba», Sheila Woods, Agriculture Canada.

«Utiliser les médianes avec confiance», Carolyn DeCoster, *Manitoba Centre for Health Policy and Evaluation*.

«Estimation des inégalités dans les revenus», Ricardas Zitikis, Département de statistique, Université du Manitoba.

«Évaluer la capacité de se sortir de la pauvreté en Indonésie», Gustaff Sevenhuysen, Départements des aliments et de la nutrition et de la santé communautaire, Université du Manitoba.

«Cadre d'analyse autodocumenté pour les projets de recherche : suivi d'exemples de cas sur la modélisation individuelle des soins palliatifs aux patients ayant une volonté de vivre», Doug Tataryn, Départements des sciences de santé communautaire et de la médecine familiale, Université du Manitoba.

«Les taux d'allaitement au Canada sont-ils sous-estimés? Un second regard sur une enquête nationale», Patricia Martens, *Manitoba Centre for Health Policy and Evaluation*.

«Introduction aux processus indexés sur les ensembles», Dean Slonowsky, Département de statistique, Université du Manitoba.

«Augmenter les ressources statistiques à Cuba», Bob Tate, Département des sciences de santé communautaire, Université du Manitoba.

Mary Cheang a été nommée secrétaire de l'Association; elle remplace John Grivell. Le Comité exécutif remercie John pour ses services et lui souhaite le meilleur des succès avec son retour au Québec.

*Soumis par Llewellyn Armstrong  
au nom de la SAM*

## Congrès de statistique du Pacifique Nord- Ouest à l'USF

Soixante membres d'universités affiliées au SPIMS et à d'autres établissements ont assisté au congrès de statistique du Pacifique Nord-Ouest (CSPNO) du printemps de 2001 qui s'est tenu à l'Université Simon Fraser le 16 mars 2001. Le CSPNO aimerait remercier le PIMS pour son appui financier à la réalisation de ce congrès.

The first of two featured speakers was Merlise Clyde, Duke University who spoke on Empirical Bayes Prior Distributions and Bayesian Model Averaging. The Bayesian analysis of nonparametric regression problems involves placing a prior distribution on a high-dimensional model; subjective selection of prior distributions in this context is a difficult task. While default methods, such as the Bayes Information Criterion, Akaike Information Criterion, or the Risk Inflation Criterion, often perform well based on Mean Squared Error (MSE), no one method is best or can be unconditionally recommended as a default procedure. She proposed the use of adaptive Empirical Bayes (EB) prior selection methods for various error distributions including the normal and the heavier tailed Student *t* distributions. This remains a challenging problem as posterior model probabilities cannot be computed for all models and estimation must be approximated using a subset of models. Issues and possible solutions in EB prior selection for the general problem were presented with examples.

The second speaker was Julia Wirch, Simon Fraser University, who discussed some features of distortion risk measures and how they order risk in Actuarial Science. She showed necessary and sufficient conditions for coherency and consistency with second order stochastic dominance. The results were related to current risk measures used in practice, such as value-at-risk (VaR) and the conditional tail expectation (CTE), also known as Tail-VaR. These distorted risk measures may change the ways in which insurance companies must retain assets to cover expected losses.

The PNWSM is held three times per year rotating among the PIMS members. The next meeting is scheduled for the fall at the University of Victoria. Please check [www.math.uvic.ca](http://www.math.uvic.ca) for more details.

*Submitted by Carl Schwarz,  
Organizer of the PNWSM at SFU*

La première conférencière était Merlise Clyde, de l'Université Duke, qui a parlé des distributions a priori empiriques de Bayes et du calcul de la moyenne des modèles bayésiens. L'analyse bayésienne des problèmes de régression non paramétrique suppose le placement d'une distribution a priori sur un modèle de haute dimension; la sélection subjective de distributions a priori dans ce contexte est une tâche difficile. Bien que les méthodes par défaut, telles que le critère d'information de Bayes, le critère d'information Akaike ou le critère de l'inflation du risque donnent souvent de bons résultats selon l'erreur quadratique moyenne (EQM), aucune méthode n'est supérieure aux autres et aucune ne peut être recommandée de façon inconditionnelle comme procédure par défaut. Elle a proposé d'utiliser les méthodes de sélection a priori adaptatives empiriques de Bayes pour diverses distributions d'erreurs, y compris les distributions normales et de student à queues plus lourdes. Cela demeure un problème épineux puisque les probabilités des modèles a posteriori ne peuvent pas être calculées pour tous les modèles et que l'estimation doit être approximée à l'aide d'un sous-ensemble de modèles. Les questions et les solutions possibles dans la sélection des distributions a priori empiriques de Bayes pour le problème général ont été présentées avec des exemples.

La deuxième conférencière était Julia Wirch, de l'Université Simon Fraser, qui a parlé de certaines caractéristiques des mesures du risque de distorsion et comment on ordonne le risque en actuariat. Elle a présenté les conditions nécessaires et suffisantes pour la cohérence et l'uniformité avec la dominance stochastique de second ordre. Les résultats avaient trait aux mesures actuelles du risque utilisées dans la pratique, telles que la valeur au risque (VaR) et l'espérance conditionnelle à queue (ECQ), aussi connue sous le nom de Tail-VaR. Ces mesures du risque de distorsion peuvent changer la façon dont les compagnies d'assurance retiennent leurs actifs pour parer à des pertes éventuelles.

Le CSPNO a lieu trois fois par an et est organisé, tour à tour, par les membres du PIMS. Le prochain congrès est prévu pour l'automne à l'Université de Victoria. Pour plus de détails, consultez le site : [www.math.uvic.ca](http://www.math.uvic.ca).

*Soumis par Carl Schwarz, organisateur du  
CSPNO à l'USF*

## Renseignements sur le site Web de la SSC à

[www.ssc.ca](http://www.ssc.ca)

### Guide administratif

- Calendrier 2000-2001
- Conseil d'administration
- Autres responsables
- Groupes
- Associations régionales

### Avis

- Comité des prix
- Élections de la SSC
- Prix Pierre-Robillard

### Liste d'adresses électroniques des membres

### Liaison

### Liens

- La Revue  
Canadienne de Statistique*
- Liaison*
- Aux autres pages WWW

**FUTURE  
ANNUAL MEETINGS  
OF THE SOCIETY**

**2001**

Burnaby, British Columbia  
June 10-14

Program Chair:

Mary Lesperance (University  
of Victoria)

Local Arrangements:

Tim Swartz (Simon Fraser  
University)

**2002**

Hamilton, Ontario  
May 26-29

Program Chair:

Bruce Smith (Dalhousie  
University)

Local Arrangements:

Peter Macdonald (McMaster  
University)

**2003**

Halifax, Nova Scotia  
June 8-11

Local Arrangements:

Chris Field (Dalhousie  
University)

**2004**

Montreal, Quebec

Local Arrangements:

Christian Léger (Université de  
Montréal)

**Report from the  
Business and Industrial  
Statistics Section**

The Section continues to develop its shape. In the past few months, part of our efforts focused on the construction of the Section's website. A first version is already in place at <http://www.math.uwaterloo.ca/IIQP/BISS/main.html>. Section reports, details about our Invited Paper Sessions and Workshop at SSC 2001, information about the current executive, and links to related organizations and events of potential interest to our members form the core part of the documents available in the website. The documents are presently being translated to French, soon a completely bilingual version will replace the existing one. The Section will have its first Annual General Meeting (AGM) at SSC 2001. The AGM is tentatively scheduled for Monday, June 11 at 5:00 p.m. Check your program for the final word on the meeting's time and place.

We are currently working on a document containing the set of regulations for our Section. We are hoping to have it ready for distribution to the Section membership by end of April, receive reactions and suggestions, and have the Section membership final adoption at the AGM.

Please note that some changes have taken place regarding the times of some of our Invited Paper Sessions at SSC 2001. Check the final program for details. See you at SFU!

*Submitted by Bovas Abraham, President of the  
Business and Industrial Statistics Section*

**Rapport du Groupe de  
statistique industrielle et  
de gestion**

Le Groupe continue de prendre forme. Au cours des derniers mois, nos efforts ont porté, en partie, sur la mise au point de notre site Web. Une première version est déjà en place à l'adresse <http://www.math.uwaterloo.ca/IIQP/BISS/main.html>. Elle contient des rapports élaborés par le Groupe, des détails sur les sessions de documents de travail sur invitation et l'atelier qui se tiendront dans le cadre du congrès de 2001 de la SSC, des renseignements sur l'exécutif actuel et des liens à des organisations et des activités connexes qui sont susceptibles d'intéresser nos membres. Les documents sont en train d'être traduits en français et une version bilingue remplacera bientôt la version actuelle. Le Groupe tiendra sa première assemblée générale annuelle (AGA) dans le cadre du congrès de 2001 de la SSC. La date provisoire prévue pour l'AGA est le lundi 11 juin à 17 h. Vérifiez votre programme pour connaître l'heure et le lieu définitifs.

Nous travaillons actuellement à l'élaboration d'un ensemble de règlements pour notre Groupe. Nous espérons qu'il sera prêt à être distribué aux membres du Groupe d'ici la fin avril, puis à recevoir des réactions et des suggestions et à être adopté par les membres à l'AGA.

Veillez noter que certains changements se sont produits en ce qui a trait aux heures de nos sessions de documents de travail sur invitation à la SSC 2001. Vérifiez le programme final pour les détails. Au plaisir de vous rencontrer à l'USF!

*Soumis par Bovas Abraham, président du Groupe  
de statistique industrielle et de gestion*



## Local Arrangements Updates

Attendees are encouraged to register in advance of the meeting so that proper arrangements can be made. Details concerning the meeting, including registration forms, can be found at the conference web page:

<http://www.math.sfu.ca/~tim/sscmtg.html>

In particular, attendees should occasionally check the "Latest Information" link for breaking news.

Please note that the fax number in the registration form included in the previous issue of *Liaison* (February 2001 – Vol. 15 No. 1) contained an error, the correct fax number to which the registration form should be sent is (604) 291-4947.

*Submitted by Tim Swartz, Chair of the Local Arrangements Committee*

## The 2001 Statistics and Biostatistics Job Fair

### Update

The annual Statistics and Biostatistics Job Fair will again be held in conjunction with the SSC Annual Meeting in Burnaby, BC, June 10-14. This year's fair is expected to be even larger than the one last year where there were more than 60 job seekers and 13 employers.

This is an excellent opportunity for employers to secure well-qualified candidates for their positions: experienced Statisticians, Biostatisticians and graduating students. Many graduating students present the results of their research at the Annual Meeting and demonstrate their abilities by participating in the case studies data analyses. The Job Fair is also a fertile opportunity for job seekers.

The deadline for job seekers has passed; however, we are still accepting postings from

## Mise à jour sur les arrangements locaux

On encourage les participants à s'inscrire à l'avance afin qu'on puisse prendre des dispositions adéquates. On trouvera des détails sur le congrès, y compris les formulaires d'inscription, à la page d'accueil suivante :

<http://www.math.sfu.ca/~tim/sscmtg.html>

Les participants devraient, de temps en temps, vérifier le lien «*Latest Information*» pour s'informer des faits nouveaux.

Veuillez noter que le numéro de télécopieur qui figurait sur le formulaire d'inscription dans le dernier numéro de *Liaison* (février 2001 – Vol. 15, n° 1) comportait une erreur; le formulaire d'inscription devrait être télécopié au numéro : (604) 291-4947.

*Soumis par Tim Swartz, président du Comité des arrangements locaux*

## Salon de l'emploi en statistique et en biostatistique de 2001

### Mise à jour

Le Salon annuel de l'emploi en statistique et en biostatistique se tiendra dans le cadre du congrès annuel de la SSC à Burnaby, en C.-B., du 10 au 14 juin. On s'attend à ce que le Salon de cette année soit encore plus important que celui de l'an dernier où il y avait plus de 60 personnes à la recherche d'un emploi et 13 employeurs.

C'est une excellente occasion pour les employeurs de trouver des candidats qualifiés pour combler leurs postes vacants : des statisticiens et des biostatisticiens expérimentés, ainsi que des étudiants en voie d'obtenir leur diplôme. Plusieurs de ces étudiants présentent les résultats de leurs travaux de recherche au congrès annuel et démontrent leurs compétences en prenant part à des analyses de données d'études de cas. Le Salon de l'emploi est un événement à ne pas manquer pour ceux qui se cherchent un emploi.

La date limite pour ceux qui sont à la recherche d'un emploi est déjà passée; toute-

## CONGRÈS ANNUELS DE LA SOCIÉTÉ POUR LES ANNÉES À VENIR

### 2001

Burnaby (Colombie-Britannique)

Du 10 au 14 juin

Présidente du comité du programme : Mary Lesperance (Université du Victoria)

Responsable des arrangements locaux : Tim Swartz (Université Simon Fraser)

### 2002

Hamilton (Ontario)

Du 26 au 29 mai

Président du comité du programme : Bruce Smith (Université Dalhousie)

Responsable des arrangements locaux : Peter Macdonald (Université McMaster)

### 2003

Halifax (Nouvelle-Écosse)

Responsable des arrangements locaux : Chris Field (Université Dalhousie)

### 2004

Montréal (Québec)

Responsable des arrangements locaux : Christian Léger (Université de Montréal)

employers. We look forward to seeing everyone at the meeting!

For further information contact:

Dr. Robert Platt (Biostatistics)  
Montreal Children's Hospital Research Institute  
4060 Ste. Catherine St. West, #205  
Westmount, Quebec  
H3Z 2Z3

**Rplatt@po-box.mcgill.ca**

Prof. Augustine Wong (Statistics)  
School of Analytic Studies and Information Technology  
The J.E. Atkinson Faculty of Liberal and  
Professional Studies

York University  
4700 Keele Street  
North York, Ontario  
M3J 1P3

**august@yorku**

fois, nous acceptons encore des annonces de postes vacants de la part des employeurs. Nous avons hâte de tous vous rencontrer au congrès!

Pour plus de renseignements, communiquer avec :

M. Robert Platt (Biostatistique)  
Institut de recherche de l'Hôpital pour enfants de Montréal  
4060 ouest, rue Ste-Catherine, bureau 205  
Westmount (Québec)  
H3Z 2Z3

**Rplatt@po-box.mcgill.ca**

Professeure Augustine Wong (Statistique)  
École d'études analytiques et de technologie d'information  
The J.E. Atkinson Faculty of Liberal and  
Professional Studies

Université York  
4700, rue Keele  
North York (Ontario)  
M3J 1P3

**august@yorku**

## Caucus for Women in Statistics Activities

### SSC Committee on Women in Statistics at SSC 2001

The 2001 Annual Meeting of the SSC in Burnaby will feature two activities sponsored by the Canadian Section of the Caucus for Women in Statistics and the SSC Committee on Women in Statistics.

On Sunday evening after the Workshops and before the SSC reception, we will meet at the SSC Registration desk in order to go out for dinner at the *Thai Garden* in Burnaby. This will give us an opportunity to meet old friends and make new acquaintances.

We will also be sponsoring an invited scientific session on Likelihood. The three invited speakers are:

- Susan Murphy, University of Michigan
- Nan Laird, Harvard School of Public Health
- Nancy Reid, University of Toronto.

For further information, please contact Cynthia Struthers at **castruth@math.uwaterloo.ca**.

*Prepared by Cynthia A. Struthers,  
University of Waterloo*

## Activités du Caucus pour les femmes en statistique

### Comité sur les femmes en statistique de la SSC au congrès de 2001

Le congrès annuel de 2001 de la SSC à Burnaby comprendra deux activités parrainées par la Section canadienne du Caucus pour les femmes en statistique et le Comité sur les femmes en statistique de la SSC.

Dimanche soir après les ateliers et avant la réception de la SSC, nous nous rencontrerons au comptoir d'inscription pour ensuite aller dîner au *Thai Garden* à Burnaby. Cela nous donnera l'occasion de rencontrer de vieilles amies et d'en faire de nouvelles.

Nous parrainerons aussi une session scientifique sur invitation portant sur la probabilité. Les trois conférencières invitées seront :

- Susan Murphy, Université du Michigan
- Nan Laird, École de santé publique de l'Université Harvard
- Nancy Reid, Université de Toronto.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec Cynthia Struthers à **castruth@math.uwaterloo.ca**.

*Préparé par Cynthia A. Struthers,  
Université de Waterloo*

## SSC at the Joint Statistical Meetings in Atlanta

This year the Joint Statistical Meetings (JSM) will be held in Atlanta from August 5 to 9. As the SSC representative on the JSM 2001 Program Committee, Brajendra Sutradhar, Memorial University of Newfoundland, has put together two invited and one topic contributed sessions. The SSC also has sponsored two regular contributed sessions. The invited and topic contributed sessions are:

### **Invited Session 1: Analyzing Multivariate Longitudinal Data – A Fresh Look,**

Wednesday, August 8, 2:00 p.m. to 3:50 p.m.

Session Organizer/Chair: C.V. Damaraju, The R.W. Johnson Pharmaceutical Research Institute, Raritan, NJ

- Paper 1: *Marginal Methods for Incomplete Multivariate Longitudinal Data*, by Richard J. Cook and Grace Yun Yi, University of Waterloo.
- Paper 2: *Marginal Longitudinal Nonparametric Regression: Locality and Efficiency of Spline and Kernel Methods*, by Alan H. Welsh, Xihong Lin and Raymond J. Carroll, Universities of Southampton, Michigan, and Texas A & M.
- Paper 3: *Analyzing Mixed Models for Longitudinal Data: A Simulated Generalized Estimating Equations Approach*, by Brajendra C. Sutradhar, Memorial University of Newfoundland.

Discussant: Ross L. Prentice, Fred Hutchinson Cancer Research Center, Seattle, WA.

### **Invited Session 2: Flexible Bayesian Regression Analysis,**

Monday August 6, 10:30 a.m. to 12:20 p.m.

Session Organizer/Chair: Bertrand Clarke, University of British Columbia

- Paper 1: *Bayesian Nonlinear Modelling with Multivariate Smoothing Splines*, by Bani K. Mallick, Texas A&M University.
- Paper 2: *Bayesian Regression Modelling with Interactions and Smooth Effects*, by Paul Gustafson, University of British Columbia.
- Paper 3: *Survival Analysis Using a Bayesian Neural Network*, by Radford M. Neal, University of Toronto.

### **Topic Contributed Session: Recent Advances in Time Series Analysis and Modeling,**

Tuesday August 7, 10:30 a.m. to 12:20 p.m.

Organizer and chair: Roch Roy, University of Montreal

- Paper 1: *Unit Root Testing in the Presence of Stationary Errors*, by Hao Yu and W. John Braun, University of Western Ontario.
- Paper 2: *Linear-Representations Based Estimation of Switching-Regime GARCH Models*, by Christian Francq, Université du Littoral, France.
- Paper 3: *Consistent Tests for Independence Against Serial Dependence of Unknown Form in Vector Time Series Models*,

## La SSC au Congrès conjoint des Sociétés statistiques à Atlanta

Cette année, le Congrès conjoint des Sociétés statistiques (CCSS) aura lieu à Atlanta du 5 au 9 août. En tant que représentant de la SSC au sein du Comité du programme du CCSS 2001, Brajendra Sutradhar, de l'Université Memorial de Terre-Neuve, a préparé deux sessions sur invitation et une session libre. La SSC a également parrainé deux sessions libres régulières. Les sessions libres et sur invitation sont :

### **1<sup>ère</sup> session sur invitation : Analyse des données longitudinales multivariées – un nouveau regard,**

le mercredi 8 août, de 14h00 à 15h50.

Organisateur/président : C.V. Damaraju, *The R.W. Johnson Pharmaceutical Research Institute*, Raritan, NJ

- Document 1 : *Méthodes marginales pour les données longitudinales multivariées incomplètes*, par Richard J. Cook et Grace Yun Yi, Université de Waterloo.
- Document 2 : *Régression non paramétrique longitudinale marginale : localité et efficacité des méthodes «spline» et «noyau»*, par Alan H. Welsh, Xihong Lin et Raymond J. Carroll, Universités de Southampton, Michigan, et Texas A & M.
- Document 3 : *Analyse des modèles mixtes pour les données longitudinales : une méthode axée sur les équations d'estimation simulées et généralisées*, par Brajendra C. Sutradhar, Université Memorial de Terre-Neuve.

Animateur: Ross L. Prentice, *Fred Hutchinson Cancer Research Center*, Seattle, WA.

### **2<sup>e</sup> session sur invitation : Analyse de la régression bayésienne flexible,**

le lundi 6 août, de 10h30 à 12h20

Organisateur/président : Bertrand Clarke, Université de la Colombie-Britannique

- Document 1 : *Modélisation non-linéaire bayésienne avec splines de lissage multivariés*, par Bani K. Mallick, Université Texas A&M.
- Document 2 : *Modélisation de régression bayésienne avec interactions et effets lisses*, par Paul Gustafson, Université de la Colombie-Britannique.
- Document 3 : *Analyse de la survie à l'aide d'un réseau neural bayésien*, par Radford M. Neal, Université de Toronto.

### **Session libre : Progrès récents dans l'analyse et la modélisation des séries chronologiques,**

le mardi 7 août, de 10h30 à 12h20

Organisateur/président : Roch Roy, Université de Montréal

- Document 1 : *Tests des racines unitaires en présence d'erreurs stationnaires*, par Hao Yu et W. John Braun, Université de l'Ouest de l'Ontario.
- Document 2 : *Estimation des modèles de GARCH à régime changeant fondée sur des représentations linéaires*, par Christian Francq, Université du Littoral, France.
- Document 3 : *Épreuves uniformes de l'indépendance par rapport à la dépendance en série de forme inconnue dans les modèles*

by Pierre Duchesne and Roch Roy, University of Montreal.

- Paper 4: *Interpolation and Forecasting via Combinations*, by A. Thavaneswaran, University of Manitoba and Jagbir Singh, Temple University.
- Paper 5: *Implicit Forecasts in Musgrave Asymmetric Averages*, by Benoit Quenneville, Statistics Canada, Ottawa and Dominique Ladiray, INSEE, Paris.

The SSC also organized four Roundtable Luncheon Discussions for the Atlanta meeting. (Organizer: Christian Léger, University of Montreal)

- Roundtable 1: *3D Statistical Graphics*  
Leader: Duncan Murdoch, University of Western Ontario
- Roundtable 2: *Using R in Teaching Application Area Researchers*  
Leaders: W. John Brauni, University of Western Ontario and John Maindonald, Australian National University
- Roundtable 3: *Mathematica's Symbolic, Numeric and Parallel Computing Use in Statistical Computing*  
Leader: Hao Yu, University of Western Ontario
- Roundtable 4: *Linked Employer-Employee Surveys: The Canadian Experience with the Workplace and Employee Survey*  
Leader: Zdenek Patak, Statistics Canada

## SSC Reception in Atlanta

The Statistical Society of Canada Reception at the 2001 Joint Statistical Meetings will take place in the afternoon of Monday August 6. Every Canadian attending the meeting is invited to join, as well as spouses and companions. SSC President David Brillinger will be hosting the event. Please check your JSM program for the exact location.

## Research Workshop on Classification and Large Data Sets (CLDS)

May 17-18, 2001  
Waterloo, Ontario

The Institute for Improvement in Quality and Productivity (IIQP) at the University of Waterloo is hosting a research workshop, with the sponsorship of the Business and Industrial Statistics Section (BISS) of the SSC. Its goal is to present and promote research dealing with Classification of Large Data Sets. Recent advances in computing and information technology have revolutionized the field of statistics and enable us to tackle complex problems in business, industry and technology such as pattern recognition, process control and system optimization.

*chronologiques vectoriels*, par Pierre Duchesne et Roch Roy, Université de Montréal.

- Document 4 : *Interpolation et prévision par l'entremise de combinaisons*, par A. Thavaneswaran, Université du Manitoba et Jagbir Singh, Temple University.
- Document 5 : *Prévisions implicites dans les moyennes asymétriques de Musgrave*, par Benoit Quenneville, Statistique Canada, Ottawa, et Dominique Ladiray, INSEE, Paris.

La SSC organise aussi quatre discussions en table ronde à l'heure du déjeuner dans le cadre du congrès d'Atlanta (Organisateur : Christian Léger, Université de Montréal)

- 1<sup>ère</sup> table ronde : *Graphiques statistiques en trois dimensions*  
Animateur : Duncan Murdoch, Université de l'Ouest de l'Ontario
- 2<sup>e</sup> table ronde : *Utiliser R dans l'enseignement des chercheurs des domaines d'application*  
Animateurs : W. John Brauni, Université de l'Ouest de l'Ontario et John Maindonald, Australian National University
- 3<sup>e</sup> table ronde : *Utilisation des calculs parallèles, symboliques et numériques de Mathématique dans l'informatique statistique*  
Animateur : Hao Yu, Université de l'Ouest de l'Ontario
- 4<sup>e</sup> table ronde : *Enquêtes liées sur les employeurs et les employés : l'expérience canadienne avec l'enquête sur le milieu de travail et les employés*  
Animateur : Zdenek Patak, Statistique Canada

## Réception de la SSC à Atlanta

La réception de la Société statistique du Canada au Congrès conjoint des Sociétés statistiques de 2001 se tiendra l'après-midi du lundi 6 août. On invite tous les Canadiens présents au congrès – ainsi que leurs conjoints et compagnons – à y assister. Le président de la SSC David Brillinger sera l'hôte de cet événement. Pour connaître l'endroit exact, consulter le programme du CCSS.

## Atelier de recherche sur la classification et les grands ensembles de données (CLDS)

Les 17 et 18 mai 2001  
Waterloo, Ontario

L'Institut for Improvement in Quality and Productivity (IIQP) de l'Université de Waterloo organise un atelier de recherche parrainé par le Groupe de statistique industrielle et de gestion (GSIG) de la SSC. Cet atelier a pour but de présenter et de promouvoir la recherche sur la classification des grands ensembles de données. Les récents progrès en informatique et en technologie de l'information ont révolutionné le domaine de la statistique et nous permettent de nous attaquer à des problèmes complexes dans le commerce, l'industrie et la technologie, tels que la reconnaissance des tendances, le contrôle des processus et l'optimisation des systèmes.

The first day of the workshop will consist of a 6-hour session on Classification led by Professor David Hand of Imperial College, London, England. The second day consists of four invited talks:

- Tree Models in Marketing, Peter Rossi, University of Chicago Graduate School of Business
- Data Mining, William DuMochel, AT&T
- Experiences with Text Classification in the Oxford English Dictionary, Frank Tompa, University of Waterloo
- Drug Discovery, Raymond Lam, GlaxoSmithKline

Registration, abstracts, and additional information are available online at

<http://www.math.uwaterloo.ca/IIQP/cldsworkshop.html>

## Upcoming Conferences and Meetings

June 26-30, 2001, **International Conference and Workshop on Statistics and Its Applications**, Kuala Lumpur, Malaysia; visit <http://www.admacs.com.my/conference2001/>.

June 18-20, 2001, **2001 Spring Research Conference on Statistics in Industry and Technology**, Roanoke, VA; visit <http://www.public.iastate.edu/~stat/conference/content.html>.

July 31-August 3, 2001, **The Fifth North American Meeting of New Researchers**, Georgia Tech.; visit <http://anson.ucdavis.edu/~levine/NRC/>.

November 13-14, 2001, **Institute of Mathematical Statistics Mini-Meeting on Statistical Approaches to the Ocean Circulation Inverse Problem**, Florida State University, Tallahassee, Florida; visit <http://stat.fsu.edu/ocean/>.

## International Association for Statistical Education (IASE)

July 12-17, 2001, 25th **PME** conference, Utrecht, The Netherlands; visit <http://www.fi.uu.nl/pme25/>.

August 15-20, 2001, **The Second International Research Forum on Statistical Reasoning, Thinking and Literacy (SRTL-2)** University of New England, Armidale, Australia; visit <http://www.beeri.org.il/srtl/>.

Le premier jour de l'atelier consistera en une session de 6 heures sur la classification; la session sera dirigée par le professeur David Hand de l'Imperial College, à Londres, en Angleterre. Le deuxième jour consistera en quatre causeries sur invitation :

- Modèles arborescents en marketing, Peter Rossi, École d'études supérieures en gestion de l'Université de Chicago
- Extraction de données, William DuMochel, AT&T
- Expériences avec la classification des textes dans le *Oxford English Dictionary*, Frank Tompa, Université de Waterloo
- Découverte de médicaments, Raymond Lam, GlaxoSmithKline

Pour des formulaires d'inscription et de plus amples renseignements sur les résumés, etc., visitez le site Web suivant :

<http://www.math.uwaterloo.ca/IIQP/cldsworkshop.html>

## Congrès et conférences à venir

Du 26 au 30 juin 2001, **Conférence et atelier internationaux sur la statistique et ses applications**, Kuala Lumpur, Malaisie; visitez le site <http://www.admacs.com.my/conference2001/>.

Du 18 au 20 juin 2001, **Conférence printanière de recherche sur la statistique dans l'industrie et la technologie, édition 2001**, Roanoke, VA; visitez le site <http://www.public.iastate.edu/~stat/conference/content.html>.

Du 31 juillet au 3 août 2001, **Cinquième congrès nord-américain annuel des nouveaux chercheurs**, Georgia Tech.; visitez le site <http://anson.ucdavis.edu/~levine/NRC/>.

Les 13 et 14 novembre 2001, **Mini-congrès de l'Institut de statistique mathématique sur l'application des méthodes statistiques aux problèmes inverses de circulation océanique**, Florida State University, Tallahassee, Floride; visitez le site <http://stat.fsu.edu/ocean/>.

## Association internationale pour l'enseignement de la statistique (IASE)

12-17 juillet, 2001, 25<sup>ième</sup> conférence du **PME**, Utrecht, Hollande, voir <http://www.fi.uu.nl/pme25/>.

15-20 août, 2001, **Le deuxième forum international sur la recherche sur le raisonnement, la pensée et la littéracie (Second International Research Forum on Statistical Reasoning, Thinking and Literacy (SRTL-2))** Université de New England, Armidale, Australie, voir <http://www.beeri.org.il/srtl/>.

August 21-22, 2001 **IASE Satellite Conference on Statistical Literacy**, Seoul, Republic of Korea. This precedes the 53rd Session of the ISI and is intended to be of interest to a wide cross-section of the society, with particular relevance to teachers; visit <http://www.swin.edu.au/maths/iase/statlit.html>.

August 22-29, 2001 **IASE Sessions at ISI-53**, Seoul, Korea. Seven invited paper sessions have been organized by the IASE, with another four jointly organized with other ISI sections. For details, visit <http://www.swin.edu.au/maths/iase/isi53.html>. For general information about the conference, visit <http://www.nso.go.kr/isi2001/>.

July 7-12, 2002 **International Conference on Teaching Statistics 6 (ICOTS 6)**, Durban, South Africa. This conference is co-sponsored by IASE, the International Statistical Institute (ISI), and the South African Statistical Association (SASA). Visit <http://www.beeri.org.il/icots6> or contact Maria-Gabriella Ottaviani, Chair, International Program Committee, [maria.gabriella.ottaviani@uniroma1.it](mailto:maria.gabriella.ottaviani@uniroma1.it).

For further information about the IASE, visit its website at <http://www.swin.edu.au/maths/iase/> or read the *IASE Review*, 2000 found at <http://www.swin.edu.au/maths/iase/newsletters.html>.

## International Conference on Questionnaire Development, Evaluation and Testing Methods

November 14-17, 2002  
Charleston, South Carolina

### Call for Abstracts for Monograph Papers

*Deadline: Abstracts for monograph papers are due by May 1, 2001*

The goals of the first international conference devoted exclusively to the methods used for questionnaire development, evaluation, and testing are to bring together researchers and survey practitioners working in this area, to stimulate research papers that contribute to the science of reducing measurement error through questionnaire evaluation, to provide documentation of the current practices, and to stimulate new ideas for future practices.

Both invited and contributed sessions are planned. An integrated volume representing the theoretical, methodological, and statistical contributions to the field will be produced after the conference.

The conference is sponsored by ASA/SRM, AAPOR, IASS, CASRO, and CMOR.

For more information please visit the conference web site at [www.jpsm.umd.edu/qdet](http://www.jpsm.umd.edu/qdet) or contact Jennifer Rothgeb, Orga-

21-22 août, 2001 **IASE conférence satellite sur la littéracie statistique**, Séoul, République de Corée. Cette conférence précède la 53<sup>ème</sup> Session de l'ISI et vise un très large public avec un intérêt particulier pour les enseignants. Voir <http://www.swin.edu.au/maths/iase/statlit.html>.

22-29 août, 2001 **Sessions de l'IASE à ISI-53**, Séoul, Corée. Sept sessions ont été organisées avec des conférenciers invités par l'IASE, avec quatre autres sessions organisées conjointement avec d'autres sections de l'ISI, voir <http://www.swin.edu.au/maths/iase/isi53.html>. Pour des informations générales au sujet de la conférence voir <http://www.nso.go.kr/isi2001/>.

7-12 juillet, 2002 **Sixième conférence internationale sur l'enseignement des statistiques**. Cette conférence est organisée conjointement par l'IASE de l'Institut international de statistiques (ISI), et l'Association statistique d'Afrique du Sud (SASA). Pour plus d'informations voir le site de la conférence IPC : <http://www.beeri.org.il/icots6> ou joindre, Maria-Gabriella Ottaviani, Responsable du comité international du programme, [mariagabriella.ottaviani@uniroma1.it](mailto:mariagabriella.ottaviani@uniroma1.it).

Pour plus d'informations au sujet de l'IASE voir le site : <http://www.swin.edu.au/maths/iase/> pour lire la revue de l'IASE, 2000 que vous trouverez à l'adresse suivante : <http://www.swin.edu.au/maths/iase/newsletters.html>.

## Conférence internationale sur l'élaboration, l'évaluation et la mise à l'essai de questionnaires

Du 14 au 17 novembre 2002  
Charleston, Caroline du Sud

### Appel de résumés de documents monographiques

*Date limite : les résumés de monographies doivent être reçus d'ici le 1<sup>er</sup> mai 2001*

Cette première conférence internationale – consacrée exclusivement aux méthodes utilisées pour l'élaboration, l'évaluation et la mise à l'essai de questionnaires – a pour but de réunir des chercheurs et des professionnels qui travaillent avec des enquêtes et des sondages, afin de stimuler la production de rapports de recherche qui contribuent à la réduction des erreurs de mesure grâce à l'évaluation des questionnaires, de fournir de la documentation sur les pratiques actuelles et de stimuler des idées nouvelles pour la pratique future.

Des sessions libres et sur invitation ont été prévues. Un volume intégré représentant les contributions théoriques, méthodologiques et statistiques faites au domaine sera produit après la conférence.

La conférence est parrainée par ASA/SRM, AAPOR, IASS, CASRO et CMOR.

Pour plus de renseignements, visitez le site Web de la conférence à [www.jpsm.umd.edu/qdet](http://www.jpsm.umd.edu/qdet) ou communiquez avec

nizing Committee Chair, U.S. Census Bureau, FB4 – Rm. 3125, Washington, D.C. 20233; [jennifer.m.rothgeb@census.gov](mailto:jennifer.m.rothgeb@census.gov).

## Centre de recherches mathématiques

### Mathematical Statistics 2002: First Announcement

A general invitation is extended to all friends and colleagues of Constance van Eeden, to attend a conference celebrating her 75th birthday, as well as her long career as a distinguished researcher and student supervisor. The conference will be held at the Centre de recherches mathématiques of Université de Montréal May 31 and June 1, 2002, just before the Annual Meeting of the Statistical Society of Canada which starts on Sunday June 2, 2002 at McMaster University, Hamilton, Ontario. For more information, please contact Marc Moore of École Polytechnique at

[marc.moore@polymtl.ca](mailto:marc.moore@polymtl.ca).

## The Partnership Group for Science and Engineering

The Partnership Group for Science and Engineering (PAGSE) is a cooperative association of more than 25 national organizations in science and engineering which fosters common interests and addresses issues concerning research and applications of science in Canada. Representatives of member organizations meet at bimonthly intervals. PAGSE represents an extensive resource that, through contracts, can hold events and undertake studies and assessments of benefit to government departments and agencies, to non-government organizations, and to the general public.

Among the highlights of the past year the following deserve special mention:

### Bacon & Eggheads

“Bacon & Eggheads” is a series of breakfasts with Parliamentarians, Scientists and Engineers to “bridge the gap” between policy makers and experts in a variety of fields. This is a high profile activity, cosponsored by PAGSE and NSERC, which has been very successful and much appreciated by politicians who make a special effort to attend. Dr. Jim Franklin chaired the committee responsible to select speakers for the past three years, he has now been replaced as chair by Dr. Deryn Fogg.

Jennifer Rothgeb, présidente du comité organisateur, Bureau du recensement des É.-U., FB4 – pièce 3125, Washington, D.C. 20233; [jennifer.m.rothgeb@census.gov](mailto:jennifer.m.rothgeb@census.gov).

## Centre de recherches mathématiques

### Statistique-mathématique 2002 : annonce préliminaire

Nous invitons tous les amis et collègues de Constance van Eeden à une conférence qui va souligner son 75<sup>e</sup> anniversaire de naissance, ainsi que sa longue et remarquable carrière en recherche et direction d'étudiants. La conférence aura lieu au Centre de recherches mathématiques de l'Université de Montréal les 31 mai et 1<sup>er</sup> juin 2002 tout juste avant le Congrès annuel de la Société statistique du Canada qui débute dimanche le 2 juin 2002 à l'Université McMaster de Hamilton, Ontario. Pour plus d'information, veuillez contacter Marc Moore de l'École Polytechnique à

[marc.moore@polymtl.ca](mailto:marc.moore@polymtl.ca).

## Le Partenariat en faveur des sciences et de la technologie

Le Partenariat en faveur des sciences et de la technologie (PFST) est une association coopérative regroupant plus de 25 organismes nationaux oeuvrant dans le domaine des sciences et de la technologie. Il fait valoir des intérêts communs et étudie les grands dossiers intéressant la recherche et l'application des sciences au Canada. Des représentants des organismes-membres se rencontrent tous les deux mois. Le PFST est une ressource de grande envergure qui, par le biais de contrats, est à même d'organiser des activités et d'entreprendre des études et des évaluations utiles pour les ministères et organismes de l'État, les organismes non-gouvernementaux et le grand public.

Certains faits saillants de l'an dernier méritent d'être mentionnés :

### «Petit-déjeuner avec des têtes à Papineau»

La série des «Petits-déjeuners avec des têtes à Papineau» a pour but de réunir des membres du Parlement, des scientifiques et des ingénieurs afin de «comblent le fossé» entre les responsables politiques et les experts dans divers domaines. C'est une activité de haut profil coparrainée par le PFST et le CRSNG; elle s'est avérée très fructueuse et est très appréciée par les politiciens, qui font un effort spécial pour y assister. Jim Franklin présidait, depuis trois ans, le comité responsable de la sélection des conférenciers; il vient d'être remplacé, à ce poste, par Deryn Fogg.

The following list reflects the variety of topics discussed by pre-eminent Canadian scientists at these meetings, which are held every month while Parliament is in session (all lectures held from 7:30-9:00 a.m. in room 200, West Block, Parliament Hill):

- *Functional Foods: Snake Oil or the Grand Elixir?*  
Peter Jones, School of Dietetics and Human Nutrition, McGill University, Sept 28, 2000
- *The Human Factors in Engineering... and Why They Matter*  
Kim J. Vincente, P. Eng., University of Toronto, May 11, 2000
- *Farming with the Biotech Edge – What Fungi can do for the World's Crops*  
John Cross, Philom Bios Inc., Saskatoon, April 13, 2000
- *Earthquakes and Tsunamis – Sleuthing the 'Big One' on the West Coast*  
John J. Clague, Shrum Chair in Earth Science, Simon Fraser University, March 16, 2000
- *From Stonehenge to Gemini – A Venture Between Science & Technology*  
Jean-René Roy, Université Laval, February 10, 2000
- *Astronauts and Grandmothers – What's the Common Denominator?*  
Sydney M. Pugh, Millenium Biologix Inc., Kingston, December 2, 1999

For abstracts of these talks and the 2001 schedule, see:

<http://www.pagse.org/breakfasts.htm>

## Briefs

Each year PAGSE prepares a brief to the House of Commons Standing Committee on Finance. This year our brief "Investments in Research and Innovation – The Pursuit of Excellence" was submitted in September 2000. In it we discuss the following priorities:

- Office of Science and Technology
- National Academies of Canada
- Enhance Research in Industry
- Indirect costs of University Research

It is available at:

[http://www.pagse.org/discussion\\_papers/fincom.htm](http://www.pagse.org/discussion_papers/fincom.htm)

La liste suivante reflète la variété de sujets discutés par d'éminents scientifiques canadiens à ces causeries, qui ont lieu chaque mois lorsque le Parlement est en session (les petits déjeuners ont tous lieu de 7 h 30 à 9 h 00 dans la pièce 200, Édifice de l'Ouest, Colline parlementaire) :

- *Les aliments fonctionnels : poudre de perlimpinpin ou panacée?*  
Peter Jones, École de diététique et de nutrition humaine, Université McGill, 28 septembre 2000
- *Les facteurs humains en génie... et les raisons de leur importance*  
Kim J. Vincente, ing., Université de Toronto, 11 mai 2000
- *Les champignons : champions de la fertilisation (ou comment mettre la biotechnologie au service des récoltes)*  
John Cross, Philom Bios Inc., Saskatoon, 13 avril 2000
- *Tremblements de terre et tsunamis – prévoir le prochain tremblement de terre majeur sur la côte ouest*  
John J. Clague, professeur et titulaire de la chaire Shrum, département des sciences de la Terre, Université Simon Fraser, 16 mars 2000
- *De Stonehenge à Gemini – une alliance entre la science et la technologie*  
Jean-René Roy, Université Laval, 10 février 2000
- *Astronautes et grands-mères – Quel est le dénominateur commun?*  
Sydney M. Pugh, Millenium Biologix Inc., Kingston, 2 décembre 1999

Pour des résumés de ces causeries et le calendrier de 2001, visitez la page :

<http://www.pagse.org/breakfasts.htm>

## Mémoires

Chaque année, le PFST prépare un mémoire à l'intention du Comité permanent des finances de la Chambre des communes. Le mémoire de cette année, intitulé «L'investissement en recherche et innovation – La poursuite de l'excellence», a été déposé en septembre 2000. Nous y abordons les priorités suivantes :

- Le bureau de la science et de la technologie
- Les académies nationales du Canada
- L'augmentation de la recherche en milieu industriel
- Les coûts indirects de la recherche universitaire

Il est disponible à l'adresse :

[http://www.pagse.org/discussion\\_papers/fincom.htm](http://www.pagse.org/discussion_papers/fincom.htm)



PAGSE is also invited to participate in various panels and committees, as a result, during the past year we submitted briefs on the following topics:

- Brief to ACST on cost of University Research
- Brief to Expert Panel on Canada's role in International Science and Technology

## Annual Symposium

Each fall we organize a symposium on a well defined theme commensurate with our mandate to promote the importance of research and innovation. In 1999 the symposium theme was: "Science and Technology as a Vehicle for Driving Economic Growth in Canada". It was held on Tuesday, September 28, 1999, 3:30 p.m.-9:00 p.m. at the National Press Club, Ottawa, Ontario. Details of the program are available at:

[http://www.pagse.org/annual\\_events/e19990928.htm](http://www.pagse.org/annual_events/e19990928.htm).

Symposium 2000 "Partnerships for Success" was held on Tuesday, October 24, 2000, 3:30 p.m.-9:00 p.m. also at the National Press Club, Ottawa, Ontario. Here is a brief outline of the speakers who addressed this important issue:

- "Canadian Industry-University Partnership in Aerospace: A Success?"

Wagdi Habashi, Director, CFD Lab, Department of Mechanical Engineering, McGill University. Dr. Habashi has extensive experience working with the aerospace industry. His presentation examined what industry needs from the relationship in order for it to be mutually productive and satisfying.

- "Myths and Realities in University-Industry Partnerships"

Peter Munsche, Assistant Vice-President, Technology Transfer, University of Toronto. Dr. Munsche discussed typical problems that can diminish the efficacy of university industry partnerships, and examined strategies to mitigate these problems.

- "Canada in 3-D – Government-University-Industry: A Triumvirate for Innovation and Growth"

Dr. Ron Clowes, Director, LITHOPROBE, University of British Columbia. LITHOPROBE is Canada's national earth science research project, investigating the 3-dimensional structure and evolution of Canada's landmass and continental margins through collaborative, multi disciplinary studies. Dr. Clowes discussed the factors necessary for effective communication between partners in a joint research effort, and achieving outcomes satisfactory to each partner.

- "Forecasting the Impacts of a Melting Arctic: the Necessity for International Networking"

Louis Fortier, Département de Biologie, Université Laval. Prof. Fortier was the leader of the multinational, multi disci-

Le PFST est aussi invité à participer à divers panels et comités; ces activités ont donné lieu, au cours de la dernière année, à l'élaboration des mémoires suivants :

- Mémoire à l'ACST sur les coûts de la recherche universitaire
- Mémoire au panel d'experts sur le rôle du Canada dans la science et la technologie à l'échelle internationale

## Symposium annuel

Chaque automne, nous organisons un symposium sur un thème bien défini, correspondant à notre mandat de promouvoir l'importance de la recherche et de l'innovation. Le symposium de 1999 avait pour thème : «Science et technologie : moteur de la croissance économique au Canada.» Il a eu lieu le mardi 28 septembre 1999, de 15h30 à 21h00 au Cercle national des journalistes du Canada, à Ottawa, en Ontario. Des détails sur le programme sont disponibles à :

[http://www.pagse.org/annual\\_events/e19990928.htm](http://www.pagse.org/annual_events/e19990928.htm).

Le symposium de 2000, qui avait pour thème, «Partenariats garants de succès», s'est tenu le mardi 24 octobre 2000, de 15h30 à 21h00, également au Cercle national des journalistes à Ottawa, en Ontario. Voici une liste succincte des sujets abordés dans cet important dossier :

- «Partenariat industrie-université en aérospatiale au Canada : un succès ?»

Wagdi Habashi, Directeur du laboratoire CFD, département de génie mécanique, Université McGill. Le Dr Habashi possède une vaste expérience dans l'industrie aérospatiale. Il a discuté des besoins de l'industrie pour assurer un partenariat profitable et stimulant.

- «Mythes et réalités dans les partenariats université-industrie»

Peter Munsche, vice-président adjoint, Transfert technologique, Université de Toronto. Le Dr Munsche a discuté des problèmes typiques qui tendent à diminuer l'efficacité des partenariats industrie-université et des stratégies susceptibles d'atténuer ces problèmes.

- «Le Canada en 3-D – Gouvernement-Université-Industrie : un triumvirat pour la croissance et l'innovation»

Ron Clowes, Directeur, LITHOPROBE, Université de la Colombie-Britannique. LITHOPROBE est le projet pan-canadien de recherche en sciences de la Terre qui étudie la structure tridimensionnelle et l'évolution de la masse continentale et de la marge continentale canadiennes par l'entremise d'études collaboratives pluridisciplinaires. M. Clowes a discuté des facteurs nécessaires pour assurer une communication efficace entre les partenaires d'un projet conjoint, en vue de garantir des résultats satisfaisants pour chaque partenaire.

- «Prédire les conséquences d'un réchauffement de l'Arctique : Nécessité d'un réseau international»

Louis Fortier, Département de Biologie, Université Laval. Le professeur Fortier était le chef du projet NOW, un pro-

plinary “NOW” program to study Polynyas (an area of open water in sea ice). He discussed the complexities, challenges and advantages of establishing and operating international research partnerships.

- “Government – Industry – University Partnerships in Creating New Economic Development Clusters”

Dr. Mary L. Good, Venture Capital Investors and Donaghey University Professor, University of Arkansas. Prof. Good is a distinguished scientist who has held a succession of prestigious positions in academia, industry and government. She presented a masterful description of what is necessary to achieve effective economic impact from research investments, particularly the stimulation of cluster growth such as occurred for IT in Ottawa.

Details of the Symposium 2000 program can be found at:

[http://www.pagse.org/annual\\_events/e20001024.htm](http://www.pagse.org/annual_events/e20001024.htm)

## Discussion Papers

PAGSE also commissions major studies. This year it was a broad and comprehensive survey of research priorities in universities, the private sector and government institutions titled “Setting Priorities for Research in Canada” which is available at: [http://www.pagse.org/discussion\\_papers/priorities.htm](http://www.pagse.org/discussion_papers/priorities.htm).

## Other activities

PAGSE cooperates with Industry Canada to organize presentations for senior government officials and others on topics in science policy, industrial research and similar themes. In 1999-2000 presentations dealt with science policy in Japan, France, the USA and elsewhere.

In addition PAGSE meets once a year with the Secretary of State for Science, the Presidents of NRC, NSERC, SSHRC and the Canadian Institutes of Health Research (CIHR), with the President of the Canadian Foundation for Innovation and with senior government officials to discuss research funding priorities.

The support which PAGSE receives from its member societies is essential if it is to be effective in promoting the importance of research and innovation to the quality of life for all Canadians.

*Denis A. St-Onge, O.C., Chair*

gramme d'études multinational et pluridisciplinaire des polynies (des régions de la banquise arctique non recouvertes de glace). Il a discuté des complexités, des défis et des avantages qu'il y a à établir et à gérer un partenariat de recherche avec une participation internationale.

- «Partenariats Gouvernement-Industrie-Université en vue de créer de nouveaux regroupements de développement économique»

Mary L. Good, Venture Capital Investors, professeure et titulaire de la chaire Donaghey à l'Université de l'Arkansas. Le professeur Good est une scientifique distinguée qui a occupé plusieurs postes prestigieux dans les milieux universitaire, industriel et gouvernemental. Elle a présenté une description exceptionnelle des éléments nécessaires pour garantir des retombées économiques positives à partir des investissements dans la recherche, en particulier la stimulation de la croissance dans des grands groupes d'activités comme cela a été le cas pour la TI à Ottawa.

Pour plus de renseignements sur le Symposium de 2000, consulter le site :

[http://www.pagse.org/annual\\_events/e20001024.htm](http://www.pagse.org/annual_events/e20001024.htm)

## Documents de travail

Le PFST commande aussi des études d'envergure. Cette année, il s'agissait d'une enquête détaillée sur les priorités de recherche dans les universités, le secteur privé et les institutions gouvernementales; elle s'intitulait : «Établir des priorités pour la recherche au Canada» (Setting Priorities for Research in Canada) et est disponible à : [http://www.pagse.org/discussion\\_papers/priorities.htm](http://www.pagse.org/discussion_papers/priorities.htm).

## Autres activités

Le PFST coopère avec Industrie Canada pour organiser, à l'intention des représentants officiels du gouvernement et d'autres, des présentations sur des sujets reliés aux politiques relatives à la science, à la recherche industrielle et à d'autres thèmes semblables. En 1999-2000, les présentations traitaient des politiques relatives à la science au Japon, en France, aux États-Unis et ailleurs.

En outre, une fois par année, le PFST rencontre le Secrétaire d'État à la Science, les présidents du CRNC, du CRSNG, du CRSH et des Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC), le président de la Fondation canadienne pour l'innovation, et des représentants officiels du gouvernement pour discuter des priorités en matière de financement de projets de recherche.

Le soutien que reçoit le PFST de la part de ses sociétés-membres est essentiel s'il veut promouvoir efficacement l'importance de la recherche et de l'innovation pour la qualité de vie de tous les Canadiens.

*Denis A. St-Onge, O.C., Président*

## Stanley William Nash (1915-2001)

With regrets we announce that Stanley William Nash, Professor Emeritus of Statistics at the University of British Columbia, passed away on March 28, 2001.

Stan had been a member of the SSC since its inception and an Honorary Member since 1987. Prior to that he served on the Board of the SSAC, in particular, on that famous Board of 7 members that resigned in 1977 to pave the way for the formation of the SSC. Until very recently he attended the Annual Meeting regularly and was always keenly interested in the Society's affairs.

Stan was appointed at UBC in 1951 as the first statistician in the Mathematics Department. He developed and taught the first courses on "mathematical statistics" that were available here. In addition to his Assistant Professorship, for which he was paid the princely sum of \$3,500 per annum, he held the position of "Research Consultant" in Statistics and thereby received an additional \$500 per year.

He seems to have been extremely active in his role of Consultant. His file is filled with letters of tribute from a large number of satisfied clients. He retired in 1981 and became a Professor Emeritus in Mathematics. That position was transferred to Statistics soon after its formation in 1983.

Stan came to his office at UBC on March 28, as he had done more or less every day for 51 years. Around mid-morning he complained of feeling a bit weak and as a precautionary measure, an ambulance was summoned. While awaiting its arrival, I spent a quarter of an hour or so with him and found him in good spirits. He was convinced that Michael Stephens had been appointed President of Simon Fraser University and that led to a lively discussion! [I tried to persuade him that while Michael would be an ideal candidate for that job, it was in fact a different Stephens.] Needless to say all were shocked and saddened by news of his death just a couple of hours later.

Stan was our link to the formative years of our discipline. And of course, his unwavering commitment to the Department and seemingly endless, good humored presence gave us a greatly valued sense of constancy. Needless to say, he will be deeply missed.

*Prepared by James V Zidek, Professor and Head, Department of Statistics, UBC*

## Stanley William Nash (1915-2001)

C'est avec regret que nous annonçons que Stanley William Nash, professeur émérite de statistique à l'Université de la Colombie-Britannique, est décédé le 28 mars 2001.

Stan était membre de la SSC depuis sa création et membre honoraire de la Société depuis 1987. Avant cela, il avait été membre du conseil d'administration de l'ACSS, en particulier du fameux conseil d'administration de sept membres qui avait démissionné en 1977 pour permettre la création de la SSC. Jusqu'à tout récemment, il assistait régulièrement au congrès annuel et manifestait un vif intérêt à l'endroit des affaires de la Société.

Stan a été embauché par l'UCB en 1951 comme le tout premier statisticien du département de mathématiques. Il a mis au point et enseigné les premiers cours sur la statistique mathématique qui ont été offerts par cet établissement. En plus d'un poste de professeur adjoint pour lequel il recevait un salaire annuel de 3 500 \$ par an, il était aussi «conseiller en recherche» statistique, poste qui lui procurait 500 \$ de plus par an.

Il semble avoir été extrêmement actif dans son rôle de conseiller. Son dossier est rempli de lettres de témoignage provenant d'un grand nombre de clients satisfaits. Après avoir pris sa retraite en 1981, il est devenu professeur émérite de mathématiques. Ce poste a été transféré au département de statistique peu après sa création en 1983.

Le matin du 28 mars, Stan s'est présenté à son bureau comme il l'avait fait presque chaque jour depuis près de 51 ans. Dans la matinée, il s'est plaint de faiblesse et, par mesure de précaution, on a appelé une ambulance. En attendant l'arrivée de cette dernière, j'ai passé un quart d'heure avec lui; il était de bonne humeur. Il était convaincu que Michael Stephens avait été nommé président de l'Université Simon Fraser et cela a donné lieu à une discussion animée! [J'ai essayé de le persuader que bien que Michael serait un candidat idéal pour ce poste, c'est, en réalité, un autre M. Stephens qui l'avait obtenu.] Pas besoin de dire que nous étions tous surpris et attristés par la nouvelle de son décès deux heures plus tard.

Stan était notre lien avec les années de formation de notre discipline. Bien sûr, son engagement indéfectible envers le département, son énergie infatigable et sa bonne humeur nous procuraient à tous un sentiment de constance. Il nous manquera énormément.

*Préparé par James V. Zidek, professeur et directeur du département de statistique, U.C.-B.*



*Stanley William  
Nash*

## CJS: Coming Attractions

This is my second report through *Liaison* on the contents of up-coming issues of *CJS*. The content of the June 2001 issue – Volume 29, number 2 – is not yet fixed but I think I can safely make some observations about a few favourites among the articles.

The lead article, by Isabel Cañette, considers the problem of estimating the evolution in time of a population of individuals when it is not possible for the experimenter to identify particular individuals. Imagine, for instance, a tank with a number of unlabelled insect larvae whose growth is monitored. Every so often the lengths of all the insect larvae are measured. From these data it is desired to reconstruct the lengths of each individual as a function of time. After considering what is possible, a nonparametric estimator is proposed and a large sample analysis provided. An illustration of the technique on data from electric eels is provided which I think makes clear the need for good methods for this problem

Merola and Abraham consider dimension reduction methods for predicting multivariate responses on the basis of multivariate covariates. They produce a continuum of methods ranging from reduced rank regression to principal components regression. I think readers will be interested to see the reference list which shows the importance of these problems in chemometrics.

Tingley and McLean consider a problem in which long noisy time series of observations arising in a study of muscle activation have been smoothed using running medians. The running median plots show “structure” but this would be true even if the running medians had been applied to an i.i.d. sequence. The data also have a significant proportion of missing values and the authors show how to determine, under such conditions, whether or not, there is more structure than is consistent with a white noise (i.i.d.) series.

Antoniadis, Fan and Gijbels present a fascinating application of wavelet methods to a problem in stereology. Imagine a collection of spheres in space whose radii are i.i.d. from an unknown density. Slice through the space with a random plane. Each sphere with which the plane intersects will give a circular cross section whose radius is no more than the radius of the corresponding sphere. The paper envisions that the radii of these cross sections are measured and investigates wavelet based estimates of the unknown density of three dimensional radii. Of particular interest in the problem is the potential of wavelets to capture peaks in the estimated density.

Huang and Huwang present what is, for me, a surprising result. If the covariates in a linear regression model are measured with error the model is well known to be unidentifiable, even for

## RCS : À venir

Ceci est le deuxième article que je publie dans *Liaison* sur le contenu des prochains numéros de la *RCS*. Les articles qui seront inclus dans le numéro de juin 2001 – Volume 29, numéro 2 – n’ont pas encore été choisis de façon définitive, mais je pense que je peux faire quelques observations sur certains d’entre eux.

L’article de fond, rédigé par Isabel Cañette, examine le problème de l’estimation de l’évolution, dans le temps, d’une population d’individus quand le chercheur n’est pas en mesure d’identifier des individus particuliers. Imaginez, par exemple, un récipient contenant un certain nombre de larves d’insectes non identifiées dont on surveille la croissance. La longueur de toutes les larves est mesurée périodiquement. On veut, à partir de ces données, reconstruire les longueurs de chaque individu comme une fonction du temps. Après avoir envisagé les solutions possibles, on propose un estimateur non paramétrique et on fournit une analyse pour un grand échantillon. On fournit aussi une illustration de la technique sur des données provenant d’anguilles électriques et qui, selon moi, fait ressortir le besoin de disposer de bonnes méthodes pour résoudre ce problème.

Merola et Abraham examinent des méthodes de réduction de la dimension pour prédire les réponses multivariées d’après des covariables multivariées. Ils élaborent une série de méthodes allant de la régression de rangs réduits à la régression en composantes principales. Je pense que les lecteurs seront intéressés à voir la liste de références qui montre l’importance de ces problèmes en chimométrie.

Tingley et McLean se penchent sur un problème dans lequel les longues séries chronologiques avec beaucoup de bruits qui surviennent dans une étude de l’activation musculaire ont été assouplies à l’aide de médianes mobiles. Les tracés de ces médianes montre la «structure», mais ceci serait vrai même si les médianes mobiles avaient été appliquées à une séquence i.i.d. Les données ont aussi une proportion importante de valeurs manquantes et les auteurs montrent comment déterminer, dans de telles conditions, s’il y a une structure plus importante que ce qui correspond normalement à une série de bruits blancs (i.i.d.).

Antoniadis, Fan et Gijbels présentent une application fascinante de méthodes d’ondelettes à un problème du domaine de la stéréologie. Imaginez un série de sphères, dans l’espace, dont les rayons sont i.i.d. d’une densité inconnue. Tranchez l’espace avec un plan aléatoire. Chaque sphère qui intersecte le plan produira une coupe transversale circulaire dont le rayon est plus grand que le rayon de la sphère correspondante. L’article suppose que les rayons de ces coupes transversales sont mesurés et examine les estimations – basées sur les ondelettes – de la densité inconnue des rayons tridimensionnels. Un aspect particulièrement intéressant du problème est la possibilité pour les ondelettes de déterminer les crêtes dans la densité estimée.

Huang et Huwang présentent ce qui, selon moi, constitue un résultat surprenant. Si les covariables d’un modèle de régression linéaire sont mesurées avec une erreur, le modèle est com-

samples from a bivariate normal population without further assumptions. Consider, however, a polynomial regression model which is not linear (meaning at least one higher order coefficient is not 0). If the covariates are measured with error and sampled from a normal population then all the parameters may be estimated consistently. I find the contrast to linear regression quite remarkable.

Other papers in this number study survival analysis (Cho, Schenker, Taylor and Zhuang), robust linear discriminant analysis (Croux and Dehon), semi-parametric estimation in two phase sampling (van der Vaart and Wellner), the use of auxiliary information for variance estimation in complex sample surveys (Wu and Sitter), Bayesian analysis of social interaction data gathered in a round robin design (Gill and Swartz), tests for homogeneity in finite mixture models (Chen and Chen), goodness-of-fit tests for the hyperbolic distribution (Puig and Stephens) and tests for bias in estimating equations (Lei and Wang).

Readers looking for interesting applications are encouraged to check out Antoniadis et al., Tingley and McLean, Gill and Swartz, Cho et al., and Cañette. This is another number of *CJS* which shows the breadth of the *Journal* and of the discipline.

*Prepared by Richard Lockhart, Editor of  
The Canadian Journal of Statistics*

munément non identifiable, même pour les échantillons provenant d'une population normale bivariée, sans autre hypothèse. Imaginez, cependant, un modèle de régression polynomiale qui n'est pas linéaire (c.-à-d. où au moins un coefficient d'ordre élevé n'est pas 0). Si les covariables sont mesurées avec une erreur et que l'échantillon provient d'une population normale, tous les paramètres peuvent être estimés de manière uniforme. Je trouve le contraste avec la régression linéaire assez remarquable.

Les autres articles de ce numéro examinent l'analyse de la survie (Cho, Schenker, Taylor et Zhuang), l'analyse discriminante linéaire robuste (Croux et Dehon), l'estimation semi-paramétrique dans l'échantillonnage à deux phases (van der Vaart et Wellner), l'utilisation d'informations auxiliaires pour l'estimation de l'écart dans les enquêtes à échantillons complexes (Wu et Sitter), l'analyse bayésienne des données sur l'interaction sociale recueillies dans un format de tournoi à la ronde (Gill et Swartz), les tests d'homogénéité dans les modèles de mélanges finis (Chen et Chen), les tests de validité de l'ajustement pour la distribution hyperbolique (Puig et Stephens) et les tests visant à détecter les biais dans les équations d'estimation (Lei et Wang).

On invite les lecteurs qui cherchent des applications intéressantes à lire les articles de Antoniadis et coll., Tingley et McLean, Gill et Swartz, Cho et coll., et Cañette. Ce numéro de la *RCS* démontre, encore une fois, la largeur de vue de la *Revue* et de la discipline.

*Préparé par Richard Lockhart, rédacteur de  
La Revue canadienne de statistique*

## NEWS • NOUVELLES

### British Columbia

#### University of British Columbia

Two faculty members from the Department of Statistics were amongst the winners of UBC Faculty Prizes and Awards announced in March. Professor and Head **James Zidek** received a prestigious UBC Killam Research Prize, while Associate Professor **Paul Gustafson** was awarded a UBC Killam Faculty Research Fellowship in support of his upcoming sabbatical leave.

The Canadian Mathematical Society (CMS) has selected **Dr. Priscilla Greenwood** as the winner of the 2002 Krieger-Nelson Prize. Over 35 years, Greenwood's research career has spanned a broad range of topics in probability and statistics and she has brought together ideas from different fields in a sustained research program. During the past 15 years she has made fundamental contributions to mathematical statistics and, in particular, to the statistics of general stochastic processes. Her continued interest in the



*Dr. Priscilla  
Greenwood*

### Colombie-Britannique

#### Université de la Colombie-Britannique

Deux professeurs du département de statistique étaient parmi les gagnants des prix décernés aux professeurs de l'UCB en mars dernier. **James Zidek**, professeur et directeur du département, a reçu le prestigieux Prix de recherche Killam de l'UCB, tandis que le professeur agrégé **Paul Gustafson** a reçu la bourse de recherche Killam pour l'appuyer pendant son congé sabbatique à venir.

La Société mathématique du Canada (SMC) a sélectionné **Priscilla Greenwood** comme récipiendaire du Prix Krieger-Nelson de 2002. Pendant sa carrière de 35 ans, Mme Greenwood a effectué des travaux de recherche sur de nombreux aspects de la probabilité et de la statistique et a réuni des idées provenant de différents domaines pour élaborer un programme de recherche durable. Au cours des 15 dernières années, elle a fait des contributions fondamentales à la statistique mathématique, notamment à la statistique des

applications of probability and statistics led to her leadership of a large interdisciplinary research project at the University of British Columbia (1997 to 2000) which was funded by the Wall Institute and involved dozens of scientists in mathematics, geophysics, psychology, zoology, and physics. A Fellow of the Institute of Mathematical Statistics, Greenwood is on leave from the Department of Mathematics and is presently a Professor at Arizona State University. Greenwood will present the 2002 Krieger-Nelson Prize Lecture at Laval University (Quebec) in June 2002 at the CMS Summer Meeting.

processus stochastiques généraux. L'intérêt soutenu qu'elle porte aux applications de la probabilité et de la statistique l'a amené à diriger un important projet de recherche pluridisciplinaire à l'Université de la Colombie-Britannique (de 1997 à 2000), financé par le Wall Institute et auquel participaient des douzaines de scientifiques des domaines des mathématiques, de la géophysique, de la psychologie, de la zoologie et de la physique. Fellow de l'Institut de statistique mathématique, Mme Greenwood est en congé du département de mathématiques et enseigne actuellement à Arizona State University. Elle fera l'allocation du Prix Krieger-Nelson 2002 à l'Université Laval (Québec) en juin 2002 lors du congrès d'été de la SMC.

## Alberta

### University of Calgary

**Dr. Rhonda Rosychuk**, an Assistant Professor in the Department of Pediatrics, has received a 2001 Heritage Population Health Investigatorship Award from the Alberta Heritage Foundation for Medical Research. The Foundation also awarded an Establishment Grant.

## Alberta

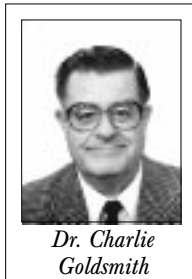
### Université de Calgary

**Rhonda Rosychuk**, professeure adjointe au département de pédiatrie, a reçu le Prix Heritage Population Health Investigatorship de 2001 de l'Alberta Heritage Foundation pour la recherche médicale. La Fondation a également décerné un Prix d'établissement.

## Ontario

### McMaster University

**Dr. Charlie Goldsmith** and **Kelley Faelker** are the First Prize winners of the Contributed Paper Contest of the American Statistical Association's Biopharmaceutical Section at last year's Joint Statistical Meetings in Indianapolis. Their joint paper "Randomization Integrity in Clinical Trials" was based on Faelker's Master Project at McMaster's Graduate Program in Statistics, supervised by Goldsmith. Each will receive a plaque and a \$500 cheque (in US dollars!) at this year's Joint Statistical Meetings in Atlanta. Goldsmith is a Professor in the Department of Clinical Epidemiology and Biostatistics and an Associate Member of the Department of Mathematics and Statistics.



*Dr. Charlie Goldsmith*

## Ontario

### Université McMaster



*Kelley Faelker*

**Charlie Goldsmith** et **Kelley Faelker** ont terminé en première place dans le cadre du concours de contributions libres du Groupe biopharmaceutique de l'Association des statisticiens américains lors du Congrès conjoint des sociétés statistiques qui a eu lieu l'an dernier à Indianapolis. Leur document conjoint, qui portait sur l'intégrité de la randomisation dans les essais cliniques, était fondé sur le projet de maîtrise de Kelley Faelker dans le cadre du programme d'études supérieures en statistique de l'Université McMaster, sous la supervision de Goldsmith. Ils recevront chacun une plaque et un chèque de 500 \$ (\$US!) au Congrès conjoint des sociétés statistiques de cette année à Atlanta. Goldsmith est professeur au département d'épidémiologie clinique et de biostatistique et professeur associé au Département de mathématiques et de statistique.

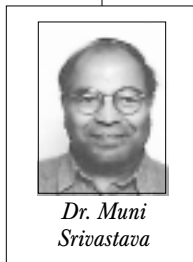
**Dr. Angelo J. Canty**, formerly of Concordia University in Montreal, will join the Department of Mathematics and Statistics at McMaster University, effective July 1, 2001. Canty is interested in many aspects of computer intensive methods in statistics.

**Angelo J. Canty**, anciennement de l'Université Concordia à Montréal, se joindra au département de mathématiques et de statistique de l'Université McMaster à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2001. M. Canty s'intéresse à plusieurs aspects des méthodes statistiques qui font un usage intensif de l'informatique.

## University of Toronto

### Department of Statistics

**Dr. Muni Srivastava** will be retiring in June 2001 after a long and distinguished career at the University of Toronto. In his honour, the Department will be hosting a conference on July 11 and 12, 2001 with a dinner at the Faculty Club on the evening of July 11. Confirmed speakers include Barry Arnold, Rudy Beran, Martin Bilodeau, Jerry Lawless, Ashish Sen, Yanhong Wu and Shelly Zacks. More details are available at [www.utstat.utoronto.ca](http://www.utstat.utoronto.ca).



*Dr. Muni Srivastava*

**Dr. Radford Neal** has been promoted to Full Professor effective July 1, 2001.

**Dr. David Brenner** has been awarded an Outstanding Teaching Award by the Faculty of Arts and Science.

**Dr. Radu Craiu** of the University of Chicago will join the Department of Statistics as an Assistant Professor in the fall of 2001.

**Dr. Hanna Jankowski** was awarded the first Department of Statistics Doctoral Award for her excellence in research.

## University of Western Ontario

**Dr. Debbie Dupuis** will join the Department of Statistical and Actuarial Sciences as an Associate Professor effective July 1, 2001. Her research interests include practical statistical methodology for the analysis of extreme values, robustness for wind data, test performance following outlier deletion and robustness issues in longitudinal analysis.

**Dr. Tom Wonnacott** will be retiring from the Department of Statistical and Actuarial Sciences this summer. Among his contributions, he is the co-author (with his brother) of several popular textbooks on introductory statistics, regression, and econometrics.

## Quebec

### Laval University

The fourteenth edition of Laval Statistics Day was held at the Quebec Inn Hotel, in Quebec City, on Friday, March 23, 2001. In response to an invitation from the CASUL, a student association that organizes this annual meeting to promote the statistical profession, some sixty participants from around the province attended talks given by **Paul Bergeron** (Quebec Department of Transportation), **Anne-Marie Lemire** and

## Université de Toronto

### Département de statistique

**Muni Srivastava** prendra sa retraite en juin 2001 après une longue et distinguée carrière à l'Université de Toronto. Le département organisera une conférence en son honneur les 11 et 12 juillet 2001, avec un dîner au Club des professeurs la soirée du 11 juillet. Parmi les conférenciers qui ont confirmé leur participation, mentionnons Barry Arnold, Rudy Beran, Martin Bilodeau, Jerry Lawless, Ashish Sen, Yanhong Wu et Shelly Zacks. Pour plus de détails, voir le site [www.utstat.utoronto.ca](http://www.utstat.utoronto.ca).

**Radford Neal** vient d'être promu professeur titulaire; cette promotion entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2001.

**David Brenner** vient de recevoir le Prix pour enseignement exceptionnel de la Faculté des arts et sciences.

**Radu Craiu** de l'Université de Chicago se joindra au département de statistique comme professeur adjoint à l'automne 2001.

**Hanna Jankowski** a reçu le premier Prix doctoral du département de statistique pour l'excellence de ses travaux de recherche.

## Université Western Ontario

**Debbie Dupuis** se joindra au département de statistique et d'actuariat comme professeure agrégée à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2001. Elle s'intéresse entre autres aux méthodes de statistique appliquée pour l'analyse des valeurs extrêmes, la robustesse pour les données éoliennes, le rendement des tests après l'élimination des valeurs aberrantes, et les questions de robustesse dans l'analyse longitudinale.

**Tom Wonnacott** prendra sa retraite du département de statistique et d'actuariat cet été. Parmi ses contributions, il est co-auteur (avec son frère) de plusieurs manuels populaires sur l'introduction à la statistique, la régression et l'économétrie.

## Québec

### Université Laval

La quatorzième édition de la Journée de la statistique a eu lieu à l'hôtel Québec Inn de Québec le vendredi 23 mars 2001. Répondant à l'invitation du CASUL, une association étudiante qui organise cette rencontre annuelle afin de faire connaître la profession de statisticien, une soixantaine de participants en provenance de tous les coins de la province ont pu entendre **Paul Bergeron** (Ministère des Transports du

Maxime Brault (Quebec Automobile Insurance Corporation), and **Christian Genest** (Laval University). The event concluded with a reception.

**Belkacem Abdous**, professor at the University of Quebec in Trois-Rivières, will be on sabbatical leave for a period of one year beginning June 1, 2001. He will visit mainly the Department of Mathematics and Statistics at Laval University.

**Dr. Michel Carbon**, a Professor at the University of Rennes II (France) will visit the Department of Mathematics and Statistics from June 15 to July 15, 2001.

## École des Hautes Études Commerciales

**Bruno Rémillard** has taken a leave of absence from the University of Quebec in Trois-Rivières to accept a position of Full Professor in the Department of Quantitative Methods of Management beginning June 1, 2001.

Québec), **Anne-Marie Lemire** et Maxime Brault (Société de l'assurance automobile du Québec) et **Christian Genest** (Université Laval). Un 5 à 7 a clôturé l'événement.

**Belkacem Abdous**, professeur à l'Université du Québec à Trois-Rivières, sera en congé sabbatique pour une période d'un an à compter du premier juin 2001. Il visitera principalement le Département de mathématiques et de statistique de l'Université Laval.

Le Département de mathématiques et de statistique recevra la visite du professeur **Michel Carbon**, de l'Université de Haute-Bretagne (Rennes II, France), du 15 juin au 15 juillet 2001.

## École des Hautes Études Commerciales

**Bruno Rémillard** s'est prévalu d'un congé sans solde de l'Université du Québec à Trois-Rivières pour occuper, à compter du premier juin 2001, un poste de professeur titulaire au Service des méthodes quantitatives de gestion.

## ACCREDITATION • ACCRÉDITATION

### Accreditation and Certification: A Practical Stepping Stone

The recent issue of *Liaison* presented the report "Accreditation: The SSC Perspective of the Issues". In general, I agree with the committee assessment of the pros and cons of accreditation. My concerns about accreditation or certification arise mainly from the inevitable imperfections of any implementation, especially given the small size of our active membership and the limited range of expertise of any assessment committee.

It is, however, too easy to simply say no. There is a responsibility on all of us to promote our profession, trade and avocation. This note suggests a possible partial solution that may provide many of the benefits sought from accreditation with few of the risks. The proposal is to certify resumes rather than people. That is, for a fee paid by the applicant, the SSC will provide a copy of that person's resume to properly identified recipients. This resume will be certified correct in some or all of its assertions.

A big advantage of this approach is that it avoids having to examine knowledge or assess work, a task that requires considerable resources and risks complaints and conflicts. The practice of statistics has many faces. If we try to decide what sub-

### L'accréditation et l'agrément : Un tremplin pratique

Le dernier numéro de *Liaison* contenait un rapport intitulé «L'accréditation : point de vue de la SSC sur les enjeux». De façon générale, j'abonde dans le sens du comité en ce qui a trait aux arguments en faveur de l'accréditation ou contre cette dernière. Mes préoccupations au sujet de l'accréditation ou de la certification proviennent principalement des imperfections inévitables de la mise en oeuvre, surtout lorsqu'on considère la taille de nos effectifs et l'éventail limité d'expertise du comité d'évaluation éventuel.

Il serait cependant trop facile de dire non. Nous avons tous une responsabilité de promouvoir notre profession, notre métier et notre vocation. Le présent article offre une solution partielle qui pourrait fournir plusieurs des avantages que nous cherchons à obtenir de l'accréditation, tout en minimisant les risques. Ce que je propose est de certifier des *curriculum vitae* et non les statisticiens. C'est-à-dire que, moyennant des frais payés par le candidat, la SSC enverra une copie de son curriculum vitae à des récipiendaires déterminés. Ce *curriculum vitae* sera certifié comme étant exact dans certaines ou toutes ses assertions.

Un des principaux avantages de cette approche est qu'elle permet d'éviter d'avoir à examiner les connaissances ou à évaluer les travaux réalisés par un candidat, tâche qui exige des ressources considérables et qui est susceptible de donner lieu à



jects are “in” or “out” we may quickly find that our membership is even smaller than its current diminishing coffee-klatch.

By illustration, my own interests are in statistics education, forecasting, and numerical optimization, which are all on the edges of “core” statistics. Many of our members have similar diverse sets of interests which may be difficult for traditionally trained statisticians to assess, at least in a manner relevant to likely consumers of the accreditation information. However, it is much less work, with much less controversial results, to verify that person X has actually published an article in journal Y, with the reference presented.

To the particular benefit of our industrial members, we may be able to provide verification, with some sort of audit notes for support, that person X has been part of stated activities or projects. Again, the goal is not to assess the quality of the work, but to establish that the facts are correct. In comparison to quality improvement efforts, we are trying to document the starting state.

This proposal does not give the kind of seal of quality that accreditation schemes can provide. On the other hand, applicants do not risk being turned down unless they are making false claims. The SSC can gain experience in establishing and operating many of the day to day practical details of an accreditation scheme without many of the human costs. While the results do not carry quite the same message as traditional accreditation schemes, there is a value to clients of statistical consultants or to prospective employers. My own Faculty has been victimized by high-profile inflation of a resume which such a scheme would have prevented.

Internet technology can enhance the efficiency of this approach. Those whose resumes have been certified could be provided with a list of access codes and passwords to give to recipients they wish to see their documents. Presentation of these in HTML or similar form allows for links to audit notes for verified items, to the extent that unverified items can be appropriately noted. References to published works can be additionally noted with comments on the practices of the publication, such as whether or not it is peer reviewed. This becomes more important as publications become electronic in nature and the general public may be less easily able to discern the difference between similarly named publications.

Besides password access, the resume collection may use other measures to prevent one person impersonating another: photograph(s) or public key digital signatures come to mind. As a university professor who has taught several thousand students, I sometimes wonder if the reference letters I write are being

des plaintes et de susciter des conflits. La pratique de la statistique comporte plusieurs aspects. Si nous essayons de déterminer quels candidats sont «admissibles» et lesquels sont «inadmissibles», nous découvrirons peut-être rapidement que nos effectifs sont encore plus petits que l'assemblée de cuisine actuelle.

Par exemple, je m'intéresse à l'enseignement de la statistique, à la prévision, et à l'optimisation numérique, tous des domaines un peu en marge de la statistique «de base». Plusieurs de nos membres ont des intérêts semblables que des statisticiens ayant reçu une formation traditionnelle auront peut-être de la difficulté à évaluer – du moins d'une manière qui soit pertinente pour les utilisateurs éventuels des renseignements sur l'accréditation. Toutefois, vérifier qu'une personne X a réellement publié un article dans la revue Y – et présenter la référence – exige beaucoup moins d'efforts et produit des résultats moins controversés.

Pour nos membres qui oeuvrent dans l'industrie, plus particulièrement, nous pourrions certifier, avec quelques notes de vérification à l'appui, que la personne X a participé aux activités ou projets mentionnés. Encore une fois, on ne cherche pas à évaluer la qualité du travail, mais à établir que les faits sont exacts. Tout comme des initiatives d'amélioration de la qualité, nous essayons de documenter l'étape initiale.

Cette proposition n'offre pas le sceau de qualité que procure l'accréditation. Mais d'un autre côté, les demandeurs ne risquent pas d'être rejetés, à moins qu'ils ne fassent des déclarations fausses. La SSC peut ainsi acquérir une expérience dans la mise en oeuvre et l'exécution de plusieurs des détails pratiques de l'accréditation, sans encourir plusieurs des coûts humains. Même si les résultats n'ont pas le même poids que l'accréditation traditionnelle, ils ont une certaine valeur pour les employeurs ou les clients qui embauchent des consultants en statistique. Ma propre faculté a été victime de la duperie d'un individu qui a présenté un curriculum vitae considérablement étoffé, situation qu'un mécanisme comme celui que je propose aurait permis d'éviter.

La technologie d'Internet peut rehausser l'efficacité de cette approche. On pourrait fournir à ceux dont les curriculum vitae ont été certifiés une liste de codes d'accès et de mots de passe à remettre aux intéressés qui souhaitent voir leurs documents. La présentation de ces documents en HTML ou autre format similaire permet de créer des liens vers les annotations relatives aux articles vérifiés, dans la mesure où les articles non vérifiés peuvent être indiqués de façon appropriée. Les renvois à des travaux publiés peuvent être annotés de commentaires sur les pratiques de la publication, par exemple, si les articles de cette dernière sont examinés par un comité de lecture. Ceci acquiert une importance accrue, puisque de plus en plus de publications sont disséminées par voie électronique et que le grand public est moins apte à faire la différence entre des publications qui portent des noms semblables.

En plus de l'accès avec un mot de passe, on pourrait, dans l'examen des curriculum vitae, employer d'autres mesures pour empêcher qu'un individu n'assume l'identité d'un autre; je pense à des signatures numériques à clé publique, par exemple. Ayant enseigné à des milliers d'étudiants au niveau univer-

sent on behalf of the student I knew or someone else using their name.

From a marketing point of view, this proposal has the merit that it is very inclusive. We can use the very generous view that statistics is the science and technology of the analysis and understanding of data and its origins, or, as I prefer, thinking with words, numbers and pictures. This is certainly much wider than the reality of our membership. However, I believe that there is a widespread need for verified summaries of qualifications and experience in many fields. We have an opportunity to help others as we help our Society to enlarge its influence and membership.

*John C. Nash, Professor of Management,  
Faculty of Administration, University of Ottawa,  
jcnash@uottawa.ca*

sitaire, je me demande parfois si les lettres de référence que j'écris sont envoyées au nom de l'étudiant que j'ai connu ou au nom d'une autre personne qui utilise son nom.

Du point de vue marketing, cette proposition a le mérite d'être très complète. Nous pouvons adopter le point de vue très large que la statistique est la science et la technologie de l'analyse et la compréhension des données et de leur origine, ou, comme je préfère le dire, la pensée avec des mots, des chiffres et des dessins. Cette définition dépasse de beaucoup la réalité de nos effectifs. Toutefois, je pense qu'il existe un besoin généralisé de vérifier les qualifications et l'expérience dans plusieurs domaines. Nous avons l'occasion d'aider les autres tout en aidant notre Société à élargir son influence et ses effectifs.

*John C. Nash, professeur de gestion,  
Faculté d'administration, Université d'Ottawa,  
jcnash@uottawa.ca*

## ARTICLES

### Statistical Challenges in Fisheries Work and Research

In December of 2000, the Statistical Society of Canada (SSC) President Dr. Louis-Paul Rivest and the American Fisheries Society-Atlantic International Chapter (AFS-AIC) President Mr. Forrest Bonney discussed methods of establishing communication between our two societies. Both Dr. Rivest and Mr. Bonney agreed that publishing contributions from fisheries scientists in *Liaison* was an excellent way of initiating dialogue between the two societies. Additionally, the SSC Board has expressed an interest in developing a list of statisticians who would be willing to collaborate with fishery scientists on various projects.

Through this column we hope to introduce SSC members to interesting statistical methods currently being employed by fisheries scientists and to provide a platform for fishery scientists to seek council from SCC members concerning statistical or methodological challenges that we face. We invite interested parties to submit to us, articles relating to how statistics are being used in a new or innovative way to answer a fishery related question. We are also interested in hearing from people who are designing or conducting studies and are seeking input on how to best analyze the data. Additionally, we invite SCC members to submit articles describing methods they feel may be applicable to the field of fisheries science. We will review all submissions and present a study (or subset of studies if space allows) to the SSC for publication in *Liaison*. From the published articles we hope to generate discussion amongst scien-

### Défis statistiques dans les projets et la recherche halieutiques

En décembre 2000, le président de la Société statistique du Canada (SSC) Louis-Paul Rivest et le président de la section Atlantique Internationale de l'*American Fisheries Society (AFS)* Forrest Bonney ont discuté de méthodes visant à établir des voies de communication entre nos deux sociétés. M. Rivest et M. Bonney ont tous les deux convenu que publier, dans *Liaison*, des articles rédigés par des chercheurs du domaine des pêches était un excellent moyen d'entamer le dialogue entre les deux sociétés. En outre, le conseil d'administration de la SSC s'est dit intéressé à élaborer une liste de statisticiens qui seraient disposés à collaborer avec les chercheurs du domaine des pêches sur divers projets.

Par le biais de cette chronique, nous espérons présenter aux membres de la SSC des méthodes statistiques intéressantes employées par les chercheurs du domaine des pêches, et permettre à ces derniers d'obtenir des conseils des membres de la SSC sur des défis d'ordre statistique ou méthodologique auxquels nous faisons face. Nous invitons les personnes intéressées à nous envoyer des articles sur des méthodes statistiques nouvelles ou innovatrices utilisées pour résoudre des questions reliées aux pêches. Nous invitons aussi ceux qui conçoivent ou qui mènent des études et qui cherchent à obtenir des opinions sur la meilleure façon d'analyser les données à entrer en contact avec nous. Enfin, nous invitons les membres de la SSC à nous envoyer des articles décrivant des méthodes qui, selon eux, peuvent être applicables au domaine halieutique. Nous examinerons tous les articles et présenterons une étude (ou un

tists and statisticians that will increase our knowledge (and comfort level) in applying statistical tests to our data as well as introducing statisticians to some new methods that fisheries scientists are developing.

To help SCC members understand who the AFS members are and what we do, we provide this as an introduction. The American Fisheries Society was founded in 1870 and currently has a membership of over 9,000 worldwide. The society is subdivided into over 50 chapters (of which Atlantic International is one) and also contains 21 sections where members are able to concentrate on specific interests (e.g. computer user, education, and genetics). Members of the society are typically researchers, managers, or students with various interests and backgrounds. Whatever the interest or background may be, the society's common mission is "to improve the conservation and sustainability of fishery resources and aquatic ecosystems by advancing fisheries and aquatic sciences and promoting the development of fisheries professionals".

We believe that cooperative efforts, such as the one being initiated here, are vital to the advancement of the members of both societies. There is much to be learned through this effort and we look forward to receiving submissions at: [matthew.o'donnell@state.me.us](mailto:matthew.o'donnell@state.me.us) or,

Matthew O'Donnell  
Maine Department of Marine Resources  
21 State House Station  
Augusta, ME 04333-0021.

*Matthew O'Donnell, Maine Department of Marine Resources*

## Access to Statistics Canada's Data

In recent years, the economy and Canadian society have undergone rapid change. In order to understand all the factors underlying this transformation, objective and timely analytic data on the economy and social conditions are important; the process of analysing these data will form the basis for an enlightened political debate (see SSHRC (1998)).

In a sense, Canada is well placed to meet this need for analysis. In the past few years, Statistics Canada has undertaken a number of longitudinal surveys, which follow individuals over

sous-ensemble d'études si l'espace le permet) à la SSC pour fins de publication dans *Liaison*. Nous espérons que les articles publiés susciteront, parmi les scientifiques et les statisticiens, des discussions qui augmenteront nos connaissances (et notre degré de confort) quant à l'application de tests statistiques à nos données, et qu'ils offriront aux statisticiens des nouvelles méthodes élaborées par les chercheurs du domaine halieutique.

Cet article se veut une introduction pour aider les membres de la SSC à mieux comprendre qui sont les membres de l'AFS et ce que nous faisons. L'*American Fisheries Society* a été fondée en 1870 et compte actuellement plus de 9 000 membres à l'échelle mondiale. La Société est sous-divisée en plus de 50 sections (dont la section Atlantique internationale) et comprend également 21 groupes dont les membres se concentrent sur des domaines particuliers (par ex., utilisateurs informatiques, éducation, génétique). Les membres de la Société sont typiquement des chercheurs, des gestionnaires ou des étudiants provenant de milieux divers et ayant des intérêts diversifiés. Quel que soit votre domaine d'intérêt ou d'expertise, la mission commune de la Société est : (traduction) «d'améliorer la conservation et la durabilité des ressources halieutiques et des écosystèmes aquatiques en assurant le développement des sciences halieutiques et aquatiques et en offrant des activités de perfectionnement aux professionnels du domaine des pêches.»

Nous croyons que des efforts de collaboration, comme celui présenté dans cet article, sont essentiels à l'avancement des membres de nos deux sociétés. Il y a beaucoup à apprendre d'une telle initiative et nous avons hâte de lire vos articles. Envoyez ces derniers à : [matthew.o'donnell@state.me.us](mailto:matthew.o'donnell@state.me.us) ou à :

Matthew O'Donnell  
Maine Department of Marine Resources  
21 State House Station  
Augusta, ME 04333-0021.

*Matthew O'Donnell, Maine Department of Marine Resources*

## Accès aux données de Statistique Canada

Ces dernières années, l'économie et la société canadienne ont fait face à une évolution rapide. Afin de comprendre tous les éléments qui sous-tendent cette transformation, il est important d'avoir de l'information analytique objective et opportune sur l'économie et les conditions sociales. Ce processus analytique permettra d'établir la base à un débat politique éclairé (voir CRHSC (1998)).

Dans un certain sens, le Canada est bien pourvu pour répondre à ce besoin analytique. Statistique Canada a entrepris, ces dernières années, plusieurs enquêtes longitudinales qui suivent

a lengthy period of time. These new surveys shed fresh light on various subjects including health, labour dynamics, children's environment, and training. That said, the very nature of these surveys makes disseminating detailed data and encouraging the analysis for which these data were collected problematic: it is difficult, if not impossible, to create public microdata files that comply with the *Statistics Act's* disclosure provisions and fully meet researchers' needs. Section 17(1)(b) of the *Statistics Act* stipulates that

no person [...] shall disclose or knowingly cause to be disclosed, by any means, any information obtained under this Act in such a manner that it is possible from the disclosure to relate the particulars obtained from any individual return to any identifiable individual person, business or organization.

In addition, the technology used in recent years to prepare most Statistics Canada surveys has made it possible to collect much more complex data. As a result, although much more data are collected through both cross-sectional and longitudinal surveys, dissemination of these data is restricted in order to respect confidentiality.

Although the data from these surveys are available, few researchers in Canada are able to analyse them, for two reasons: few researchers are doing quantitative research, particularly in a field that requires advanced statistical methods; and it has been difficult to obtain access to these data.

In the past few years, Statistics Canada has introduced three initiatives to improve access to microdata. These initiatives meet a range of needs expressed by various stakeholders in the field of research. Without necessarily solving all research problems, these initiatives do provide better access to the data that have been collected. The three initiatives are the Data Liberation Initiative (DLI), the Remote Access Service (RAS), and the Research Data Centres (RDCs). While giving researchers access to Statistics Canada microdata at varying levels of detail, all these initiatives continue to respect the *Statistics Act*. The information in this article is presented in greater detail by Bustros (2000).

## 1. Data Liberation Initiative (DLI)

The DLI is a partnership between Statistics Canada and Canadian universities that provides ready access to all electronic data disseminated by Statistics Canada. This new dissemination model for teaching and research purposes began as a pilot project, introduced in 1996 for a five-year period.

les individus sur une longue période de temps. Ces nouvelles enquêtes permettent de jeter un nouveau regard sur plusieurs sujets : la santé, la dynamique du travail, l'environnement des enfants, la formation, etc. Cependant, la nature même de ces enquêtes fait en sorte qu'il est difficile de diffuser les données de façon détaillée et d'en encourager l'analyse pour laquelle ces données ont été recueillies. En effet il est difficile, sinon impossible de créer des fichiers publics de microdonnées conformes à la *Loi sur la Statistique* et qui répondent entièrement aux besoins des chercheurs. En effet, la *Loi sur la statistique* stipule dans l'article 17 b :

Aucune personne ne peut révéler ni sciemment faire révéler, par quelque moyen que ce soit, des renseignements obtenus en vertu de la présente loi de telle manière qu'il soit possible, grâce à ces révélations, de rattacher à un particulier, à une entreprise ou à une organisation identifiables les détails obtenus dans un relevé qui les concerne exclusivement.

De plus, la technologie utilisée dans la préparation de la plupart des enquêtes de Statistique Canada, ces dernières années, a permis la collecte d'information beaucoup plus complexe. Par conséquent beaucoup plus d'informations sont recueillies, autant pour les enquêtes transversales que longitudinales, par contre la diffusion de ces données est restreinte afin de respecter la confidentialité de l'information.

Malgré la disponibilité de ces informations, peu de chercheurs au Canada ont la possibilité d'analyser les données recueillies par ces enquêtes. Deux facteurs principaux expliquent cet état : le manque de chercheurs engagés dans la recherche quantitative, spécialement dans le domaine exigeant des méthodes statistiques avancées; ainsi que la difficulté d'avoir accès à ces données.

Statistique Canada a mis sur pied, ces dernières années, trois initiatives qui améliorent l'accès aux microdonnées. Ces initiatives répondent à des besoins variés exprimés par les différents intervenants impliqués dans la recherche. Sans nécessairement résoudre tous les problèmes reliés à la recherche, elles permettent un meilleur accès aux données recueillies. Les trois initiatives sont : l'Initiative de démocratisation des données (IDD), l'Accès à distance (AD), et les Centres de recherche (CDR). Toutes ces initiatives permettent aux chercheurs d'avoir accès aux microdonnées de Statistique Canada sous formes plus ou moins détaillées tout en respectant la *Loi sur la Statistique*. L'information dans cet article est présentée en plus de détail par Bustros (2000).

## 1. Initiative de démocratisation des données (IDD)

L'Initiative de démocratisation des données est un partenariat entre les universités canadiennes et Statistique Canada qui permet un accès facile à toutes les données électroniques diffusées par Statistique Canada. L'IDD est un nouveau modèle de diffusion destiné à l'enseignement et à la recherche. L'IDD a débuté comme un projet pilote en 1996, pour une durée de cinq ans.

The DLI is based on a partnership between Statistics Canada and Canadian universities. This partnership operates through these institutions' libraries, and is reflected in the membership of the External Advisory Committee (EAC). The very active EAC not only expresses participating institutions' needs, but also provides advice on the DLI's future direction to ensure that the DLI meets these needs as well as possible. The DLI team is responsible for day-to-day operations: acquiring and documenting data files; maintaining the File Transfer Protocol (FTP) site and the Internet site; and providing quality control and service to participating institutions using list servers.

All digital data produced by Statistics Canada form part of the DLI collection:

- public files: masked data drawn from survey data;
- aggregate data bases such as the Canadian Socio-Economic Information Management System (CANSIM), census tables, and E-STAT; and,
- geographical files and census files.

Access to these data is provided through FTP, the Internet, or CD-ROM.

Participating postsecondary institutions pay fees depending on the size of the institution, sign a licensing agreement limiting use of the data to teaching and research purposes, and each appoint a DLI resource person responsible for setting up the DLI at the institution. DLI files are reserved for authorized users, usually professors and students at member institutions. The confidentiality of the data must be protected; for example, data matching is prohibited, and all users must be informed of the terms and conditions of the licence.

The DLI pilot project is completing its fifth and final year with 66 participating universities and colleges, a figure that exceeds all expectations. The DLI collection includes over 100 titles containing more than 10,000 files. Using the evaluation carried out during the DLI's fourth year, the DLI team and the EAC will soon develop an action plan to stabilize the DLI beyond the pilot project stage.

## 2. Remote Access Service (RAS)

The RAS allows researchers to receive synthetic files on which they can carry out a "quasi"-analysis, checking the logic of their computer programs and assessing the feasibility of an analysis. The computer programs are then sent to Statistics Canada via the Internet and run on the main file containing the confidential data. The results are checked to ensure that they meet the Statistics Canada confidentiality criteria, and are then sent to the researcher via the Internet.

L'IDD est basée sur le partenariat entre les universités et collèges canadiens et Statistique Canada. Ce partenariat passe par les bibliothèques de ces institutions et se reflète dans la composition du Comité consultatif externe. En plus d'exprimer les besoins de la communauté, ce comité, très actif, conseille sur la direction future afin de mieux répondre aux membres. L'équipe de l'IDD voit au travail quotidien : l'acquisition des fichiers des données ainsi que de leur documentation, le maintien du site FTP et du site web, le contrôle de la qualité ainsi que du service offert aux membres aux moyens de communications par listes de distribution.

Toutes les données numériques produites par Statistique Canada font partie de la collection de l'IDD :

- les fichiers publics : données masquées tirées de données d'enquête;
- les bases de données agrégées – p. ex. CANSIM, tableaux du recensement, E-STAT; et,
- les fichiers géographiques et les fichiers du recensement.

Les données sont accédées par protocole de transfert de fichier (FTP), Internet ou CD-ROM.

Les institutions postsecondaires qui ont convenu de participer déboursent des frais selon la taille de l'établissement. Elles signent un accord de licence qui limite l'utilisation à l'enseignement et à la recherche. Elles nomment une personne-ressource de l'IDD qui est chargée de mettre en œuvre l'initiative au sein de l'établissement. Les fichiers de l'IDD sont réservés aux utilisateurs autorisés, qui sont en général les professeurs et étudiants de l'université membre. La confidentialité des données doit être protégée : p. ex. le couplage des données est interdit. Tous les utilisateurs doivent être informés des modalités de la licence.

Le programme termine la 5<sup>e</sup> et dernière année du projet pilote. 66 universités et collèges sont membres du programme. Ceci dépasse toutes les attentes. La collection comporte plus de 100 titres (ou plus de 10 000 fichiers). L'équipe de l'IDD et le Comité consultatif externe sont sur le point d'élaborer un plan d'action à partir de l'évaluation du projet effectuée au cours de la 4<sup>e</sup> année afin de stabiliser le programme au-delà du projet pilote.

## 2. Accès à distance (AD)

L'accès à distance est une procédure grâce à laquelle les chercheurs reçoivent des fichiers synthétiques à partir desquels ils peuvent effectuer une «quasi» analyse des données, afin d'en vérifier la logique des programmes informatiques et de déterminer la faisabilité de l'analyse des données. Par la suite, ces mêmes programmes transmis via Internet sont soumis au fichier principal contenant les données confidentielles. Les résultats sont vérifiés pour s'assurer qu'ils répondent aux critères de Statistique Canada sur la confidentialité, ensuite ils sont transmis via Internet au chercheur.

To make this quasi-analysis possible, the synthetic file must have the same record layout as the main file, including the same variables, codes and positions. The synthetic file must include enough data, and the data must be consistent while protecting confidentiality. It must be possible to set up synthetic files quickly and inexpensively.

The RAS is based on the creation of a synthetic file: a sub-collection of data from the main file. The synthetic file is created using data permutation techniques, taking demographic and geographic variables into account. Missing values are constantly checked: care is taken not to use a missing value in a permutation. The quality of the data is ensured by checking frequency distributions and overall relationships among variables that reproduce those of the main file.

The RAS is provided as part of the National Population Health Survey (NPHS) and the National Longitudinal Survey of Children and Youth (NLSCY).

### 3. Research Data Centres (RDCs)

In partnership with the Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC), the RDCs form a nationwide system that gives researchers access to detailed microdata for research purposes while respecting the confidentiality provisions of the *Statistics Act*. The RDCs are found on university campuses in all parts of Canada, in secure locations to protect confidential data; they act as official Statistics Canada offices with the equivalent security level.

The RDCs provide data access to all researchers from universities and other entities in the region, such as government agencies and Non-Governmental Organizations (NGOs), who need confidential microdata for research projects whose results are to be made public, that is, not simply projects that are to produce cross-tabulations for internal purposes.

The eligibility criteria are as follows: the project must be feasible; the researcher must demonstrate reasonable knowledge of the question being investigated; the data must support the proposed project; the methodology must be reasonable; and the research proposal must be in accord with Statistics Canada's mandate. The researcher may publish another version containing comments at a later date.

Once the project is accepted, the researcher must take an oath under the Statistics Act, and must take a half-day's training on all aspects of confidentiality as defined by Statistics Canada.

The RDCs are organized as follows:

- there are nine RDCs, at the following universities: New Brunswick, Dalhousie, Montreal, Toronto, McMaster, Waterloo, Calgary, Alberta, and British Columbia;

Afin de permettre la «quasi» analyse, le fichier synthétique doit avoir le même cliché d'articles que le fichier principal : les mêmes variables, les mêmes codes, les mêmes positions, etc. Le fichier doit inclure un nombre suffisant d'enregistrements. De plus ces données doivent être cohérentes entre elles et ceci tout en protégeant la confidentialité des données. La mise sur pied d'un tel fichier doit être rapide et peu coûteuse.

Le principe de l'accès à distance est basé sur la création du fichier synthétique qui est un sous-ensemble du fichier principal. La création du fichier synthétique est basée sur la permutation des données qui se fait en tenant compte des variables démographiques et géographiques. En tout temps, on contrôle la valeur manquante, i.e., on s'assure qu'on n'utilise pas des données manquantes lors de la permutation. On s'assure de la qualité des données par la vérification des distributions des fréquences et des relations entre les variables reproduisant celles du fichier principal.

Le service est offert dans le cadre de l'Enquête nationale sur la santé de la population et de l'Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes.

### 3. Centres de données de recherche (CDR)

En partenariat avec le Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH), les CDR représentent un système national grâce auquel les chercheurs peuvent avoir accès à des microdonnées détaillées aux fins de la recherche, tout en respectant les dispositions relatives à la confidentialité de la *Loi sur la statistique*. Les CDR se retrouvent dans les campus universitaires partout au pays. Leur emplacement est sécuritaire pour les données confidentielles. Ils représentent un bureau officiel de Statistique Canada avec un niveau de sécurité équivalent.

Les CDR donnent l'accès à tous les chercheurs des universités et d'autres institutions régionales (gouvernement, ONG) qui ont besoin de microdonnées confidentielles pour effectuer un projet de recherche dont le rapport sera diffusé publiquement (et non pas seulement la production de tableaux transversaux à des fins internes).

Les critères d'admissibilité sont : le projet doit être réalisable; le chercheur doit faire preuve d'une connaissance raisonnable de la question traitée; les données doivent appuyer les travaux proposés; la méthodologie doit être raisonnable; le document de recherche initial doit correspondre au mandat de Statistique Canada. Le chercheur peut publier, à une date ultérieure, une autre version pouvant contenir des commentaires.

Suite à l'acceptation du projet, le chercheur doit être assermenté en vertu de la Loi sur la statistique. De plus, le chercheur doit participer à une demi-journée de formation sur tous les aspects de la confidentialité définis par Statistique Canada.

Organisation des CRD:

- il y a 9 CDR à l'intérieur d'universités : Nouveau-Brunswick, Dalhousie, Montréal, Toronto, McMaster, Waterloo, Calgary, Alberta, Colombie-Britannique.

- data from five longitudinal surveys are available: the NLSCY, the NPHS, the Survey of Labour and Income Dynamics (SLID), the Workplace and Employee Survey (WES), and the Youth in Transition Survey (YITS); and

- files are available in ASCII, SAS and SPSS formats.

The RDCs face a number of challenges, including the following:

- setting up RDCs as official Statistics Canada offices at universities has been a first for Statistics Canada.
- how can researchers located outside regions with RDCs obtain access to Statistics Canada data? Since research is an ongoing process, on a given project a researcher might well have to work in several different locations, and there is no guarantee that the RDCs can meet the needs of researchers in other regions; and
- the fact that confidentiality is part of Statistics Canada's culture: training in and knowledge of confidentiality-related constraints are vital to the success of this initiative.

## Conclusion

This article has presented an overview of three relatively new Statistics Canada initiatives aimed at providing access to detailed Statistics Canada data. These three initiatives share the following challenges.

- There are significant needs for documentation and metadata, particularly for complex surveys like those conducted by Statistics Canada. The introduction of the Internet has made it increasingly easy to disseminate even bulky documentation: the Statistics Canada Internet site already contains a variety of guides and documentation on public files; and documentation on confidential files is expected soon. As well, a new metadata project allowing for research at the level of individual variables should be available within two years.
- Training on the content of data files is essential: researchers must make an investment in understanding the content of these complex surveys. In the absence of internal Statistics Canada standards, documentation and codes used are not standard from one survey to another, which makes learning curves steeper for researchers working with more than one file.
- The success of the DLI, which emphasizes communications, is based on mutual assistance among universities. It will be interesting to see how communications develop, particularly among the RDCs and their researchers.

- les données de 5 enquêtes longitudinales sont disponibles : l'Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes (ELNEJ), l'Enquête nationale sur la santé de la population (ENSP), l'Enquête sur la dynamique du travail et sur le revenu (EDTR), l'Enquête sur le lieu de travail et les employés (ELTE) et l'Enquête auprès des jeunes en transition (ÉJET).

- Les fichiers disponibles sont en format : ASCII, SAS et SPSS.

Les CDR font face à plusieurs défis; en voici quelques-uns :

- La mise en œuvre des CDR dans des universités en tant que bureau officiel de Statistique Canada est une première pour Statistique Canada.
- Comment les chercheurs situés à l'extérieur des régions des CDR pourraient-ils avoir accès aux données de Statistique Canada? La recherche est un processus continu. Il se peut très bien qu'un chercheur pour un même projet ait à se déplacer plusieurs fois. Il n'est pas certain que les CDR peuvent répondre aux besoins des chercheurs situés en région.
- La confidentialité fait partie de la culture de Statistique Canada. La formation et la connaissance des contraintes relatives à la confidentialité sont des éléments clés du succès de cette initiative. La formation et la sensibilisation des chercheurs aux critères de Statistique Canada reliés à la confidentialité sont des aspects importants de cette initiative.

## Conclusion

Cet article a présenté un survol de trois initiatives relativement jeunes à Statistique Canada qui ont pour but de donner accès à des données détaillées de Statistique Canada. Ces trois initiatives font face à des défis communs :

- Les besoins de documentation et de métadonnées sont importants, surtout pour des enquêtes complexes comme celles de Statistique Canada. Avec l'avènement de l'Internet la diffusion de la documentation, même volumineuse, est de plus en plus facile. Le site de Statistique Canada contient déjà plusieurs guides et documentations de fichiers publics. On s'attend que la documentation de fichiers confidentiels soit bientôt disponible aussi. De plus, un nouveau projet de métadonnées permettant la recherche au niveau de la variable devrait être disponible d'ici 2 ans.
- La formation relative au contenu des fichiers des données est essentielle; en effet il faut comprendre le contenu de ces enquêtes complexes. Cela demande un investissement de la part du chercheur. Comme aucune norme n'existe à l'interne, la documentation ainsi que les codes utilisés ne sont pas uniformes d'une enquête à l'autre. Cela rend l'apprentissage de ces fichiers plus difficiles dans le cas de chercheurs intéressés par plus d'un fichier.
- Le modèle de l'IDD donne une place prépondérante à la communication. Le succès de l'initiative se base sur l'entraide entre universités. Il sera intéressant de voir l'évolution de la communication surtout dans les CDR : entre les centres et entre les chercheurs.

- Although each of these three initiatives is the responsibility of a different Statistics Canada division, their target client groups all have similar needs for the same surveys. Managers of these three initiatives will need to pay special attention to internal communications among themselves if they are to identify clients' needs and thus together influence the Statistics Canada divisions that provide the data when these divisions produce documentation and metadata on the surveys.

## References

Bustros, J. (2000). Accès aux fichiers microdonnées de Statistique Canada. Proceedings of the Survey Methods Section, Statistical Society of Canada.

SSHRC (1998). Final report of the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada – Statistics Canada joint task force on the advancement of research using social statistics, December 1998.

*Jeanine Bustros, Statistics Canada*

- Ces trois initiatives relèvent de trois services différents à l'intérieur de Statistique Canada. Pourtant, tous les trois visent une clientèle dont les besoins sont semblables et cela pour des enquêtes communes. La communication interne entre les gestionnaires de ces trois initiatives est importante afin d'identifier les besoins de leur clientèle et ainsi être en mesure d'influencer collectivement les divisions de Statistique Canada lorsque celles-ci produisent la documentation et les métadonnées des enquêtes.

## Références

Bustros, J. (2000). Accès aux fichiers microdonnées de Statistique Canada. Recueil de la Section des méthodes d'enquête, Société Statistique du Canada.

CRSHC (1998). Rapport final du groupe de travail mixte du Conseil de recherches en Sciences Humaines du Canada et de Statistique Canada sur l'avancement de la recherche utilisant les statistiques sociales, décembre, 1998.

*Jeanine Bustros, Statistique Canada*

## Census Day in Canada

During the first two weeks of May, more than 11.8 million households will receive a Census of Population questionnaire. The success of the 2001 Census depends on the participation of everyone who lives in Canada. Census Day is May 15, 2001.

On Census Day, it's important that everyone count themselves in. If you have any questions and can't find the answer in the guide or on the questionnaire, phone the Census Help Line for assistance. In 1996, the Census Help Line handled over 350,000 calls on a variety of issues including content, confidentiality, environmental concerns and privacy. The Census Help Line is a free, multilingual service that can be reached at 1-800-591-2001 or TTY/TTD 1-877-881-8301. You can also access census information through the Statistics Canada Web site at [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).

## Milestones in the History of the Census

The history of Canada's census spans over 330 years. What began as a door-to-door enumeration of the population of New France has grown to a massive undertaking across some 9.2 million kilometres from coast to coast. Listed below are some

## Le jour du recensement au Canada

Pendant les deux premières semaines de mai, plus de 11,8 millions de foyers recevront un questionnaire de recensement de la population. Le succès du recensement de 2001 dépendra de la participation de tous les habitants du Canada. Le jour du recensement est le 15 mai 2001.

Le jour du recensement, il est important que tout le monde soit dénombré. Si vous avez des questions et que vous ne trouvez pas la réponse dans le guide ou sur le questionnaire, appelez la ligne d'aide du recensement. En 1996, cette ligne téléphonique a répondu à plus de 350 000 appels sur une variété de questions dont le contenu, la confidentialité, les questions environnementales et la protection de la vie privée. La ligne d'aide du recensement est un service gratuit, multilingue, que l'on peut joindre en composant le 1-800-591-2001 ou (pour les malentendants) le 1-877-881-8301. Vous pouvez aussi avoir accès à des données sur le recensement en visitant le site Web de Statistique Canada à l'adresse [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).

## Jalons de l'histoire du recensement

L'histoire du recensement canadien s'étend sur plus de 330 ans. Ce qui a commencé comme un dénombrement porte à porte de la population de la Nouvelle-France est devenu une entreprise d'envergure s'étendant sur quelque 9,2 millions de kilo-



of the more important events that have taken place during the history of the census.

### 1666

The first census is conducted in New France. The population is 3,215 (excluding Aboriginal Peoples and royal troops).

### 1739

The French regime conducts its last census.

### 1767

The Census of Nova Scotia introduces variables related to religion and origin.

### 1831

The Census of Assiniboia is conducted for the first time in what is now Western Canada.

### 1851

The decennial Canadian census is established under an act which requires a census to be taken in 1851, 1861 and every tenth year after.

### 1870

The first census of British Columbia and Manitoba takes place.

### 1871

The first census of the Dominion is taken. The census encompasses the provinces of Nova Scotia, New Brunswick, Quebec and Ontario.

### 1881

In 1881, the geographical coverage of the census is extended to include British Columbia, Manitoba, and Prince Edward Island.

### 1905

The census bureau becomes a permanent government agency.

### 1911

The census date is changed from April to June to avoid bad weather and road conditions and the difficulty of determining crop acreage in the early Spring.

mètres d'un océan à l'autre. Voici certains des importants jalons qui ont marqué l'histoire du recensement.

### 1666

Le premier recensement est effectué en Nouvelle-France. La population est de 3 215 habitants (n'inclut pas les peuples autochtones et les soldats royaux).

### 1739

Le régime français effectue son dernier recensement.

### 1767

Le recensement de la Nouvelle-Écosse introduit des variables reliées à la religion et à l'origine.

### 1831

Le recensement d'Assiniboia est effectué pour la première fois dans ce qui est maintenant l'Ouest canadien.

### 1851

Le recensement décennal canadien est établi en vertu d'une loi qui exige qu'un recensement soit effectué en 1851, en 1861 et tous les dix ans par la suite.

### 1870

Le premier recensement a lieu en Colombie-Britannique et au Manitoba.

### 1871

On effectue un premier recensement du Dominion. Le recensement englobe les provinces de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec et de l'Ontario.

### 1881

En 1881, la superficie géographique du recensement est étendue à la Colombie-Britannique, au Manitoba et à l'Île-du-Prince-Édouard.

### 1905

Le bureau du recensement devient un organisme gouvernemental permanent.

### 1911

La date du recensement est changée de avril à juin pour éviter le mauvais temps, les mauvaises conditions de route et la difficulté de déterminer la superficie des récoltes au début du printemps.

**1918**

The Dominion Bureau of Statistics is created under the Statistics Act.

**1926**

Quinquennial censuses begin for the provinces of Alberta, Saskatchewan and Manitoba.

**1941**

In an exceptional measure, the census is held on June 14 so as not to conflict with the first Victory Loan campaign period. The first sample survey is conducted, dealing with housing. Canada's population is 11.5 million.

**1956**

The first national quinquennial census is conducted.

**1971**

For the first time, the majority of respondents fill in their own census questionnaire. The Dominion Bureau of Statistics becomes Statistics Canada.

**1986**

The census contains a question on disability, which is also used to establish a sample of respondents for the first post-censal survey on activity limitation.

**1996**

Questions on unpaid work, visible minorities, aboriginal identity and mode of transportation to work are included on the questionnaire. The population of Canada is 28,846,761.

**2001**

For the first time in 30 years, the questionnaire will ask respondents to indicate the birthplace of their parents.

**Some 1996 Census Facts**

- Between 1991 and 1996, Canada's population grew at an annual average rate of 1.1%, the highest of all G-7 industrialized nations.
- The number of seniors has more than doubled in the past 25 years.

**1918**

Le Bureau fédéral de la statistique est créé en vertu de la Loi sur la statistique.

**1926**

On commence des recensements quinquennaux pour les provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba.

**1941**

Dans une mesure exceptionnelle, le recensement a lieu le 14 juin pour ne pas être en conflit avec la première campagne d'emprunts de la Victoire. On effectue la première enquête-échantillon, qui traite du logement. La population canadienne est de 11,5 millions.

**1956**

Le premier recensement quinquennal national est effectué.

**1971**

Pour la première fois, la majorité des répondants remplissent leur propre questionnaire de recensement. Le Bureau fédéral de la statistique devient Statistique Canada.

**1986**

Le recensement contient une question sur l'invalidité, qui est aussi utilisée pour établir un échantillon de répondants pour la première enquête postcensitaire sur l'incapacité.

**1996**

Des questions sur le travail non rémunéré, les minorités visibles, l'identité autochtone et le moyen de transport utilisé pour aller au travail figurent au questionnaire. La population canadienne s'éleve à 28 846 761 d'habitants.

**2001**

Pour la première fois en 30 ans, le questionnaire demandera aux répondants d'indiquer le lieu de naissance de leurs parents.

**Quelques statistiques tirées du recensement de 1996**

- Entre 1991 et 1996, la population canadienne a augmenté à un taux annuel moyen de 1,1%, soit le plus élevé de tous les pays industrialisés du G-7.
- Le nombre d'aînés a plus que doublé au cours des 25 dernières années.

- In 1996, children made up 20.5% of the total population, down from 29.6% in 1971.
  - In 1996, common-law and lone-parent families together made up 26% of all families in Canada, compared with 20% a decade ago.
  - Since the 1986 Census, the average family size has remained at 3.1 persons.
  - In 1996, 735,565 children were living in common-law couple families, a substantial 52% increase from 1991.
  - In 1996, 59% of people aged 25 to 29 had never been married, compared to 50% in 1991 and 21% in 1971.
  - In 1996, over 1.6 million people reported that they were divorced, a 28% increase from 1991.
  - The only regions to gain population through interprovincial migration between 1991 and 1996 were British Columbia, Alberta, Prince Edward Island and the Yukon.
  - About 2.8 million people spoke a language other than English or French most often at home in 1996.
  - The cost per dwelling unit for the 1996 Census was \$30.75 (in 2000 dollars). This corresponds to a total cost of approximately \$365 million.
- En 1996, les enfants représentaient 20,5% de la population, comparativement à 29,6% en 1971.
  - En 1996, les familles monoparentales et les familles de conjoints de fait représentaient 26% de toutes les familles canadiennes, comparativement à 20% il y a dix ans.
  - Depuis le recensement de 1986, la taille moyenne de la famille est demeurée à 3,1 personnes.
  - En 1996, 735 565 enfants vivaient dans des familles avec des conjoints de fait, une augmentation appréciable de 52% par rapport à 1991.
  - En 1996, 59% des gens âgés de 25 à 29 ans n'avaient jamais été mariés, comparativement à 50% en 1991 et à 21% en 1971.
  - En 1996, plus de 1,6 million de personnes ont indiqué qu'elles avaient divorcé, une augmentation de 28% par rapport à 1991.
  - Les seules régions qui ont connu une hausse de population par voie de migration interprovinciale entre 1991 et 1996 sont la Colombie-Britannique, l'Alberta, l'Île-du-Prince-Édouard et le Yukon.
  - En 1996, environ 2,8 millions d'habitants parlaient une langue autre que l'anglais ou le français le plus souvent à la maison.
  - Le coût par unité d'habitation pour le recensement de 1996 était de 30,75 \$ (en dollars 2 000). Ceci correspond à un coût total d'environ 365 millions de dollars.

*John Braun, Chair of the Public Relations Committee*

*John Braun, président du Comité des relations publiques*

## University of Toronto Department of Statistics

The Department of Statistics invites applications for a tenure-stream position in Actuarial Science, rank open. The position is to begin September 1, 2001 or as soon as possible thereafter. Duties will include teaching courses in the actuarial science program at both the undergraduate and graduate level, conducting research in actuarial science, and service to the professional actuarial associations. Qualifications required are a Ph.D. in actuarial science, statistics, mathematics or a related area, professional accreditation in the CIA, SOA or CAS, and an active research program. Salary and rank are commensurate with experience.

We will begin reviewing applications on June 30, 2001 and continue until the position is filled.

Letters of application with *curriculum vitae* should be sent to:

Professor Nancy Reid  
Department of Statistics  
University of Toronto  
100 St. George Street, 6th Floor  
Toronto, Ontario Canada M5S 3G3  
[reid@utstat.utoronto.ca](mailto:reid@utstat.utoronto.ca)

Applicants at the rank of Assistant Professor should arrange to have three letters of reference sent under separate cover to Professor Reid. Other applicants should include the names of three referees with their letter of application.

Information on the Actuarial Science program and the Department of Statistics at the University of Toronto, is available on the department's web page at [www.utstat.toronto.edu](http://www.utstat.toronto.edu).

Canadian citizens and permanent residents will be considered first for this position.

*The University of Toronto is strongly committed to diversity within its community. The University especially welcomes applications from visible minority group members, women, Aboriginal persons, persons with disabilities, and others who may contribute to further diversification of ideas.*

## Memorial University of Newfoundland

### Biostatistician

The Faculty of Medicine, Memorial University of Newfoundland seeks a full time tenure-track faculty member in Biostatistics, in the Division of Community Health.

Candidates for the position should hold at least a Masters degree and preferably a Ph.D. in Biostatistics, Applied Statistics or in a related area, and have experience in applied or health research. The level of appointment will be consistent with the qualifications of the successful applicant.

Responsibilities will include maintaining an active research program and contributing as appropriate to the undergraduate medical and graduate teaching programs of the Division of Community Health. Providing statistical advice to the graduate and undergraduate students and clinical/non-clinical Faculty is expected.

Priority will be given to an individual with a promising publication record in refereed journals, and the ability to develop a productive research program supported by external funding.

Biostatistics is an area of ongoing emphasis in the Faculty of Medicine; particular opportunities exist for collaboration in the areas of population-based epidemiology, health services research, behavioural sciences, oncology, human genetics, and clinical epidemiology. The Division of Community Health maintains an active liaison with the Department of Health and Community Services, Government of Newfoundland and Labrador, in areas of health care planning and research.

Memorial University is the largest university in Atlantic Canada. As the province's only university, Memorial plays an integral role in the educational and cultural life of Newfoundland and Labrador. Offering diverse undergraduate and graduate programs to almost 16,000 students, Memorial provides a distinctive and stimulating environment for learning in St. John's, a safe, friendly city with great historic charm, a vibrant cultural life, and easy access to a wide range of outdoor activities.

Applications, including a *curriculum vitae* and names of at least three referees should be directed to:

Dr. Roy West, Associate Dean  
Division of Community Health  
Faculty of Medicine  
Memorial University of Newfoundland  
St. John's, Newfoundland A1B 3V6  
CANADA

The closing date for applications is July 15, 2001.

*In accordance with Canadian immigration requirements, this advertisement is directed towards Canadian citizens and permanent residents of Canada. Memorial University is committed to employment equity.*

Public Service Commission  
of CanadaCommission de la fonction publique  
du Canada

## Senior Methodologists

Statistics Canada

**OTTAWA, ONTARIO**

Statistics Canada has gained international recognition as one of the leading statistical agencies in the world. This is largely due to its innovative statistical achievements and the dynamism of its 5,000 employees.

Senior Methodologist (MA-4) positions are available to work on planning, designing and developing methods for sample surveys, censuses and administrative records, and on related research, developmental work and evaluation projects.

The positions require significant experience in statistical agencies or similar organizations with responsibility for various aspects of the design, data collection, processing, evaluation or analysis of statistical surveys, and university graduation with specialization in mathematics, statistics or operations research or in the physical, life or social sciences with an acceptable number of courses in mathematics, statistics or operations research. Canadian citizenship or Canadian residency is required.

**For further information:** go to [http://jobs.gc.ca/jobs/ottawa\\_e.htm](http://jobs.gc.ca/jobs/ottawa_e.htm) or visit our Web site at [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) (under Employment opportunities). **Deadline: June 29, 2001.**

We thank all those who apply; only those selected for further consideration will be contacted.

*We are committed to Employment Equity.*

## Méthodologistes principales ou principaux

Statistique Canada

**OTTAWA (ONTARIO)**

Statistique Canada a acquis à l'échelle internationale la réputation d'être l'une des meilleures organisations statistiques au monde. Ceci est notamment attribuable à ses réalisations innovatrices dans le domaine de la statistique et au dynamisme de ses 5 000 employées et employés.

Il y a des postes de méthodologiste principale ou principal (MA-4) disponibles pour travailler sur la planification, la conception et l'élaboration de méthodes pour des enquêtes-échantillon, des recensements et des dossiers administratifs, et sur des travaux de recherche, de développement et d'évaluation connexes.

Les postes exigent une expérience de travail appréciable dans un organisme statistique ou une organisation semblable avec la responsabilité de différents aspects de la conception, de la collecte, du traitement, de l'évaluation ou de l'analyse d'enquêtes statistiques, et un diplôme universitaire avec spécialisation en mathématiques, en statistique ou en recherche opérationnelle ou dans les sciences physiques, sociales ou de la vie, avec un nombre acceptable de cours en mathématiques, en statistique ou en recherche opérationnelle. La citoyenneté ou la résidence canadienne est exigée.

**Pour plus d'informations :** allez à [http://jobs.gc.ca/jobs/ottawa\\_f.htm](http://jobs.gc.ca/jobs/ottawa_f.htm) ou visitez notre site Internet [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) (sous Possibilités d'emploi). **Date limite : le 29 juin 2001.**

Nous remercions tous ceux et celles qui soumettent leur candidature; nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour la prochaine étape.

*Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.*

<http://>[jobs.gc.ca](http://jobs.gc.ca)

Canada

<http://>[emplois.gc.ca](http://emplois.gc.ca)

*Department of Computing and Information Science*  
*Department of Mathematics and Statistics*

**CANADA RESEARCH CHAIR IN BIOCOMPUTING, BIOMATHEMATICS OR BIOSTATISTICS**

The University of Guelph seeks applications or nominations to fill a Tier I or Tier II Canada Research Chair (CRC) position in an area of biocomputing, biomathematics or biostatistics. The appointment may be in the Department of Mathematics and Statistics or in the Department of Computing and Information Science; a joint appointment is also possible. The Departments together have 41 faculty, offering strong teaching and research programs to the Ph.D. degree. Research programs are enhanced by faculty and graduate student participation in the Fields Institute for Research in Mathematical Sciences, Guelph-Waterloo Physics Institute and the Biophysics Interdepartmental Group. In addition, faculty are active participants of several projects in the Mathematics of Information Technology and Complex Systems (MITACS) research network, the Shared Hierarchical Academic Research Computing Network (SHARC-Net) and the Canadian Research Institute for Food Safety (CRIFS). The SHARC-Net includes a 500 node Beowulf super computer cluster. Further information concerning the departments is available at <http://www.mathstat.uoguelph.ca> and <http://www.cis.uoguelph.ca>. The candidate's research should complement the University of Guelph Strategic Research Plan, which can be found at <http://www.uoguelph.ca/Research/programs/crc/3a.html>.

The Canada Research Chair program was established by the Government of Canada to enable Canadian universities to achieve the highest levels of research excellence in the global, knowledge-based economy. Further information on the CRC Program may be found at the program website at <http://www.chairs.gc.ca>.

The successful candidate will be expected to maintain a vigorous research program, develop a strong graduate program and teach at both the graduate and undergraduate levels. Tier I candidates should be recognized by their peers to be world leaders in their research field and Tier II candidates are acknowledged to have the potential to lead their research field. Applications or nominations should include a curriculum vitae, a five-year research plan and four references, at least one of which addresses teaching. Forward applications to: **Dr. O.B. Allen, Department of Mathematics and Statistics, University of Guelph, Guelph, ON Canada N1G 2W1 (fax: 519-837-0221); or to Dr. W. Dobosiewicz, Department of Computing and Information Science (fax: 519-837-0323).** Applications should be received by **September 1, 2001**. All CRC appointments are subject to review and final approval by the CRC Secretariat in Ottawa.

**UNIVERSITY**  
*of* **GUELPH**

*The University of Guelph is committed to an employment equity program that includes special measures to achieve diversity among its faculty and staff. We therefore particularly encourage applications from qualified aboriginal Canadians, persons with disabilities, members of visible minorities and women.*

**MEMBERS OF THE  
EXECUTIVE COMMITTEE •  
MEMBRES DU COMITÉ EXÉCUTIF**

President • Président  
Louis-Paul Rivest, *Université Laval*  
President-Elect • Président désigné  
David Brillinger, *University of California, Berkeley*  
Secretary • Secrétaire  
Duncan Murdoch, *University of Western Ontario*  
Treasurer • Trésorier  
Brian Allen, *University of Guelph*  
Public Relations • Relationniste  
John Braun, *University of Western Ontario*  
Past-President • Président sortant  
Jack Kalbfleisch, *University of Waterloo*

**APPOINTED OFFICIALS •  
AUTRES RESPONSABLES**

Program Secretary • Secrétaire des congrès  
Paul Cabilio  
Editor of the *CJS* •  
Rédacteur en chef de la *RCS*  
Richard Lockhart  
Managing Editor of *CJS* •  
Rédacteur gérant de la *RCS*  
George P.H. Slyan  
Editor of *Liaison* • Rédacteur de *Liaison*  
Román Viveros-Aguilera  
Program Chairperson for 2001 Annual Meeting • Présidente du comité du programme du Congrès annuel 2001  
Mary Lesperance  
Local Arrangements Chairperson for 2001 Annual Meeting • Président du comité des arrangements du Congrès annuel 2001  
Tim Swartz  
Program Chairperson for 2002 Annual Meeting • Président du comité du programme du Congrès annuel 2002  
Bruce Smith  
Local Arrangements Chairperson for 2002 Annual Meeting • Président du comité des arrangements du Congrès annuel 2002  
Peter Macdonald  
Local Arrangements Chairperson for 2003 Annual Meeting • Président du comité des arrangements du Congrès annuel 2003  
Chris Field  
Local Arrangements Chairperson for 2004 Annual Meeting • Président du comité des arrangements du Congrès annuel 2004  
Christian Léger  
Editor of Membership Directory • Rédacteur du répertoire des membres  
Peter Macdonald  
Office Coordinator • Coordinateur du bureau  
Harold Mantel  
Editor of SSC Web Page • Rédacteur de la page d'accueil de la SSC  
Peter Macdonald  
Webmaster of SSC Web Page • Maître de la page d'accueil de la SSC  
Peter Macdonald

**REGIONAL REPRESENTATIVES •  
REPRÉSENTANTS RÉGIONAUX**

**ATLANTIC PROVINCES •  
PROVINCES MARITIMES**

Stephen J. Smith,  
*Fisheries & Oceans Canada/Pêches et Océans Canada*  
Edward Susko, *Dalhousie University*

**QUÉBEC**

Christian Léger, *Université de Montréal*  
James Ramsay, *McGill University*  
Jean J. Vaillancourt, *Université de Sherbrooke*  
Keith Worsley, *McGill University*

**ONTARIO**

David Binder,  
*Statistics Canada/Statistique Canada*  
Gail Butler, *Agriculture and Agri-Food Canada/Agriculture et agro-alimentaire Canada*  
Keith Knight, *University of Toronto*  
Bill Ross, *Health Canada/Santé Canada*

**MANITOBA-SASK.-N.W.T. •  
MANITOBA-SASK.-T.N.-O.**

Mik Bickis, *University of Saskatchewan*  
John Brewster, *University of Manitoba*

**ALBERTA-B.C.-YUKON •  
ALBERTA-C.B.-YUKON**

Janet Raboud, *University of British Columbia*  
Paul Gustafson,  
*University of British Columbia*

**LOCAL REPRESENTATIVES •  
REPRÉSENTANTS LOCAUX**

*Acadia University* – Paul Cabilio  
*University of Alberta* – Douglas Wiens  
*University of British Columbia*  
– Paul Gustafson  
*University of Calgary* – David Scollnik  
*Carleton University* – Patrick Farrell  
*Dalhousie University* – Bruce Smith  
*École des hautes études commerciales*  
– François Bellavance  
*École polytechnique de Montréal*  
– Marc Moore  
*University of Guelph* – Brian Allen  
*Université Laval* – Nadia Ghazzali  
*University of Manitoba* – Gemai Chen  
*McGill University* – James Ramsay  
*McMaster University* – Peter Macdonald  
*Memorial University of Newfoundland*  
– Brajendra Sutradhar  
*Université de Montréal* – Christian Léger  
*University of New Brunswick* – Rolf Turner  
*University of Ottawa* – André Dabrowski  
*Université du Québec à Montréal*  
– Pascale Rousseau  
*Université du Québec à Trois-Rivières*  
– Bruno Rémillard  
*Queen's University* – Terry Smith  
*University of Regina* – Ejaz Ahmed  
*University of Saskatchewan*  
– Dennis O'Shaughnessy  
*Université de Sherbrooke* – Ernest Monga  
*Simon Fraser University* – Jinko Graham  
*University of Toronto* – Keith Knight  
*University of Victoria* – Julie Zhou  
*University of Waterloo* – Richard Cook  
*University of Western Ontario*  
– Duncan Murdoch  
*University of Windsor* – Sudhir Paul  
*University of Winnipeg* – to be determined/  
à être déterminé  
*York University* – Augustine Wong  
*Statistics Canada* • *Statistique Canada*  
Jack Gambino, Georgia Roberts,  
Patricia Whitridge

**SECTIONS • LES GROUPES**

**BIostatistics • BIostatistique**

President • Président  
François Bellavance,  
*École des hautes études commerciales*  
President-Elect • Président désigné  
Mik Bickis, *University of Saskatchewan*  
Past-President • Présidente sortante  
Charmaine B. Dean, *Simon Fraser University*  
Secretary • Secrétaire  
Gerarda Darlington, *University of Guelph*  
Treasurer • Trésorier  
John Koval, *University of Western Ontario*

**BUSINESS AND INDUSTRIAL STATISTICS •  
STATISTIQUE INDUSTRIELLE ET DE GESTION**

President • Président  
Bovas Abraham, *University of Waterloo*  
Secretary • Secrétaire  
Román Viveros-Aguilera, *McMaster University*  
Treasurer • Trésorière  
Julie Zhou, *University of Victoria*  
**SURVEY METHODS •  
MÉTHODOLOGIE D'ENQUÊTE**  
President • Président  
Patrick J. Farrell, *Carleton University*  
President-Elect • Président désigné  
Narasimha Prasad, *University of Alberta*  
Past-President • Président sortant  
Michael A. Hidirolou,  
*Statistics Canada/Statistique Canada*  
Secretary • Secrétaire  
Georgia Roberts,  
*Statistics Canada/Statistique Canada*  
Treasurer • Trésorière  
Susana Rubin Bleuer,  
*Statistics Canada/Statistique Canada*

**REGIONAL ASSOCIATIONS •  
ASSOCIATIONS RÉGIONALES**

**STATISTICAL ASSOC. OF MANITOBA •  
ASSOC. STATISTIQUE DU MANITOBA**

President • Président  
Bob Tate, *University of Manitoba*  
Vice-President • Vice président  
Vacant

Secretary • Secrétaire  
John Grivell

Treasurer • Trésorier  
George McClure

Director-at-Large • Directeur  
Thomas Hassard

Newsletter Editor • Éditrice du bulletin  
Llewellyn Armstrong, *Institute for Wetland and Waterfowl Research*

**SOUTHERN ONTARIO •  
SUD DE L'ONTARIO**

President • Président  
Reg Kulperger, *University of Western Ontario*

President-Elect and Secretary •  
Présidente désignée et secrétaire  
Melanie Poulin-Costello, *Bayer, Inc.*

Treasurer • Trésorier  
Michael Chase

Web Editor • Éditeur du Web  
Peter Macdonald, *McMaster University*

ASA Chapter Representative • Représentant de  
la section de l'ASA  
Stefan Steiner, *University of Waterloo*

**STATISTICAL SOCIETY OF OTTAWA •  
SOCIÉTÉ STATISTIQUE D'OTTAWA**

President • Présidente  
Sheryl Bartlett, *Health Canada/Santé Canada*

Vice-President • Vice président  
André Dabrowski, *University of  
Ottawa/Université d'Ottawa*

Secretary • Secrétaire  
Anne-Marie Robert

Treasurer • Trésorier  
Edward Chen, *Statistics Canada/Statistique  
Canada*

President-Elect • Président désigné  
Dan Harvey

Past-President • Président sortant  
Tony Quon, *University of  
Ottawa/Université d'Ottawa*

Program Coordinator •  
Coordonnatrice des programmes  
Dena Schanzer,  
*Health Canada/Santé Canada*

**STATISTICAL SOCIETY OF MONTREAL •  
SOCIÉTÉ STATISTIQUE DE MONTRÉAL**

The SSM is being reorganized • La SSM  
est en voie d'être ré-organisée

**NOTICE TO ADVERTISERS**

*Liaison* is published four times per year in October, February, May and July. Deadlines for material are 15 September, 15 January, 15 April and 15 June respectively. Camera-ready material may be accepted up to 15 days later at the discretion of the Editor. Please send all copy to the *Liaison* Office, 1485 Laperrière Avenue, Ottawa, ON K1Z 7S8.

Advertising rates:	Per Issue	Per Volume
Outside Back Cover (8" x 10.5")	\$600	\$1800
Full Page (7.5" x 9.5")	\$400	\$1200
Half Page (7.5" x 4.625" or 3.625" x 9.5")	\$250	\$750
Quarter Page (3.625" x 4.625")	\$150	\$450
Business Card (3.625" x 1.5" or less)	\$100	\$300
Position Vacant	\$150	

The above rates are for camera-ready copy. Typesetting is available at a charge of \$40 per quarter page. French-English, English-French translation is available at \$0.25 per word. The Position Vacant ad must not exceed a quarter page, and we reserve the right to edit it to ensure compliance with this restriction and as recognition of this constraint, the charge for typesetting this type of ad is included in the cost.

**AVIS À NOS ANNONCEURS**

*Liaison* est publié quatre fois par année, en octobre, février, mai et juillet. Les dates de tombée sont le 15 septembre, 15 janvier, 15 avril et 15 juin. Le rédacteur en chef se réserve le droit d'accorder un délai de deux semaines à toute annonce déjà mise en page. Faire parvenir tout document au secrétariat de *Liaison*, 1485, av. Laperrière, Ottawa (Ont.) K1Z 7S8.

Tarifs:	le numéro	le volume
Couverture arrière (20.32 cm x 25.4 cm)	600 \$	1800 \$
Page complète (19.05 cm x 24.13 cm)	400 \$	1200 \$
Demi-page (19.05 cm x 11.747 cm ou 9.207 cm x 24.13 cm)	250 \$	750 \$
Quart de page (9.207 cm x 11.747 cm)	150 \$	450 \$
Carte de visite (9.207 cm x 3.81 cm ou moins)	100 \$	300 \$
Offre d'emploi	150 \$	

Ces prix s'appliquent à toute publicité prête pour l'impression. Un supplément de 40 \$ par quart de page est facturé pour la mise en page. La traduction de textes français ou anglais est offerte au coût de 0,25 \$ par mot du texte original. Les offres d'emploi ne doivent pas dépasser le quart de page. Nous nous réservons le droit de raccourcir les annonces qui ne se conforment pas à la restriction d'un quart de page. La mise en page est compris dans le prix de l'annonce.